日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT 650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONES: PROSPECT 0238-0239
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY......ONE YEAR...... $11.00
DAILY......SIX MONTHS...... 5.50
DAILY......ONE MONTH...... 1.00
SINGLE COPIES.......... 5 CENTS

CALIFORNIA STATE LIBRARY

最上醤油

ヤマシラタマ

日米　景氣回復と國際金融の關係

現時の世界不況の轉換期並びに其速度を觀測するには、目下の物の移動と金の移動の兩方面より觀察せねばならぬことは、今更云ふ迄もないことである。不況時の現象としては、各國共輸出入の數量が著しく減じ、これを米國に就いて見るも、本年一月中歐洲への輸出額は前年同月と比較し、七千五百萬弗減じ、アジアよりの輸入額は四千百萬弗減じてゐる。世界中景氣回復が一番早いと自認してゐる米國が既に此の情態である以上、他は推して知るべしである。物の動く半面には、資金の潤澤と云ふ事實がなければならない。潤澤なる資金が巧妙に普遍的に回轉さる、所に好況が實現される。茲に於いて吾人は國際的資金が、目下如何なる狀態下にあるかを詳知する必要がある。

國際金融市場の方面を一瞥して、第一に吾人の目を惹くは歐州南米等の諸國に對する、英米佛の投資額が、過去兩三年著しく減少したことである。之が爲め金融上の圓滿を缺き、貨物が思ふ樣に動かず、所謂生產過剩——資金偏在と云つた事實が實現され、不況の最大原因を爲してゐる。

最近政府の調査に依ると、全世界の金保有額百十億弗中、米國の保有する額は四十二億弗、佛國の保有するものは二十億弗餘、即ち米佛は世界の金保有額の六割を保有し、而も依然として增加の傾向を續けてゐる。若しも斯る狀態が永く續くとせば爾餘の四十ヶ國の金準備維持を頗る困難ならしめ、勢ひ通貨の縮小を斷行せねばならぬかも知れない、斯くては世界不況の轉換期を益々遲延ならしむることは多言を要せない。

本年に入りての國際金融市場は、未だ大した活躍の兆を示して居らない、英國は國內的に勞働爭議等に苦しめられ、米國は國內に何等經濟的支障は見當らないが、國際的起債の問題は起つて居らない、獨り佛國は最近の情報に依れば、ユゴスラビア、ポーランド及びルマニアに對し總額一億弗の貸付交涉が開始せられてゐる模樣である。尙其上自國殖民地たる西アフリカ其他に向つて、一億九千萬弗迄貸付けせんとの意向を持つてゐる。是等は現時の資本偏重を緩和する上に、最も喜ぶべき事柄で、尙吾人は此際無償に堆積せる此の米國の大資金もドシ／＼國外に出でんことを希望せざるを得ない。

首相に集まる眼

堪へるかどうか 兩日が瀬戸ぎわ

朝野兩黨共に無氣味な凝視　痛々しい病首相

（東京十日支社特電）濱口首相は昨日四ヶ月ぶりに參內、けふ、待たれた姿を議政壇上に現したが、政府側の宣傳にも拘らず濱口首相の健康は、いまだ全からず、衰弱の色、外に見ねて痛々しく、果たして、今後議會二旬の激務に堪へ得るや否や疑問で、政友會では、昨夜十時、鳩山、島田、秋田諸氏森幹事長等が會合して今後の對議會策を協議したが、本日、首相初登院の場合は、敵に行爲はさけて武士的に行動するほか、到底、この病首相では議會押切りは不可能故にあへて攻擊を焦せらず、今明日は質問も遠慮し經過を觀望することゝし、その後の一切の取り扱ひは、犬養總裁に一任することになつた。

民政黨でも、同じく、首相の容態に疑問を有し、登院後の樣子によりては黨內にある種々なる暗流が再隆起してくると見られ、この一兩日中が最も注目されてゐるが、政府では首相は外科的にも、內科的にも同復してをり醫師たちも保證したほどである故、少しなれども心配はないと極力、與黨內の不安を一掃せんと努めてゐる。

なほ、本日安達內相は代議士會に臨んで、濱口首相の容態につき、種々流言蜚語が行はれてゐるが決して心配はないから安心してほしい旨を說明した。

蒼ざめて——

死臘の如き首相の面　拍手せぬ政友會

（東京十日電通）本日の衆議院は、曇天の空重く垂れて、いよ／＼けふ病軀を擧げて登院する濱口總理を迎へる緊張と、いふべからざる深刻な空氣が漲り民政議員は病總理を助けて邁進せんとする悲壯な決心を現し、政友議員は濱口首相に同情しつゝも政局の動きを凝視して無氣味な沈默をまもつてゐる。

濱口總理は晝食後、午睡したゝめ豫定より少しく遲れて、午後一時卅三分貴族院に到着、茶の中折れに、フロックコートでインバネスを着し、中島秘書と濱潤醫師に助けられて、自動車より貴族院正玄關に降立つたが顏色は臘のごとく蒼白にして、ステッキをついて一步一步踏みしめて休憩室に至り、德川議長に挨拶し、衆議院に通ずる二町餘りの廊下を步いて衆議院の休憩室に這入つた。

かくて、衆議院本會議は午後一時五十四分振鈴。二時二分、藤澤議長は各閣僚と共に着席し、二分おくれて濱口總理は小泉遞相と中島秘書に助けられて、いさゝか昂奮の面持で入場、二時五分開會、藤澤議長は濱口首相より發言の請求が出てゐる旨のべて、首相の登壇をうながし首相、いよ／＼壇上に立てば與黨側拍手もつてこれを迎へ、政友會は、深い沈默をまもつて只同情ある眼差を首相の上にそゝぐ。

かくて、濱口相は本日より登院する旨をのべ、三時五十分割合に元氣よく官邸に歸邸、出迎へた夫人、令孃に「只今」と挨拶、日本着に着かへて直に診察をうけたが明日以後の登院については診察の結果、與黨幹部と醫師とが協議の結果決定するはずである。

ることに決定し、國務大臣の出席が不可能のため十一時廿五分休憩した。

貴族院

（東京十日電通）貴族院豫算總會は午前十時卅分開會、山岡萬之助氏が「區裁判所六十二ヶ所の事務廢止で五十萬圓節約したのは事實か」と問ひ、渡邊法相は「區裁判所の事務停止で卅六萬、支部の事務廢止で十五萬圓の節約になつてゐる」と答へ山岡「節約額は抵當證券法と關係があるだらう」渡邊「關係はない」と問答、前田利定子は「地方の利害關係が重大だから、分科會に戻して審議されたい」と動議し、花井卓藏氏賛成、賛否兩論があつたが第二分科會で再審査に採決々定、零時四分休憩。これがため豫算總會は若干日延期されることになつた。

衆議院

（東京十日電通）首相退場後の議事は輸出生糸檢査法中改正案を委員會の報告通り可決、耕地整理法中改正案につき岡崎委員長報告、加藤鯨五郎氏が修正動議を出し、高橋熊次郎氏の長たらしい演說で議場全くだれて撤回動議が否決され、國立公園法律案、土地所有法中改正案を一括上程、八木委員長報告、土倉宗明氏が政府は國立公園を政治的に利用せんとしてゐる、それに豫算の伴はぬ法律案は不誠實である財政緊縮の折柄どこから財源を捻出するのかと攻擊したがものにならず原案可決。

（東京十日電通）衆議院豫算總會は十一時廿分開會武內委員長は質問を十一日も續行して、適當な時期に打切り、討論に入

選擧法改正案 撤回さる

與黨案提出

（東京十日電通）政府では今日午後選擧法改正法律案御さげ渡しの諸手續きをとつた。民政黨の末松偕一郎氏外六名は右により、自ら提案者となつて與黨代議士全部の賛成を得て選擧改正法律案を昨日、衆議院に提出した、政府の一部では恥の上塗りと憂慮して居り、議會は通過してもその前途は危まれてゐる。

またも議會で憲法論の紛議

區裁判所廢止で

（東京十日電通）政友會では昨日の豫算總會で問題となつた區裁判所の事務停止は一種のクーデタであると政府の非違を糾彈せんといきまいてゐる。卽ち全國六十二ヶ所の區裁判所、地方裁判所支部卅二ヶ所を司法大臣に許された便法により事實上廢止の動機は抵當證券法の實施經費五十萬圓を捻出せんがためであり、憲法附屬の裁判所構成法の原則を無視せるものといふにある。

偲ぶ廿六年の昔 陸軍紀念日

聖上臨御の大祝賀會

（東京十日電通）けふは日露戰役第廿六回、陸軍紀念日といふのでその祝賀會は戶山學校において擧行されたが大元帥陛下の行幸あり盛大に宴を閉ぢた

この日陛下には陸軍中將の御禮裝に大勳位副章を御佩用、奈良武官長が御陪乘を仰付けられ、一木宮相、鈴木侍從長以下供奉、自動車で午前十一時卅分宮城御出門同十一時四十五分戶山學校に御著正午大宴會場にならせられ、秩父宮殿下を始め、各皇族殿下親補官以上の將星に御陪食を仰付られ、親く野戰式御料理に玉盞を傾けさせられ、終つて新裝備部隊を加へた攻防演習を御覽あり諸員奉送裡に龍顏美はしく還幸遊ばされた。

地震後報

被害は案外輕度だつた

（羅府十日支社特電）當地函館貿易商會へ、阪本函館市長よりの入電によれば昨日の地震による函館地方の地震被害は大したこともなく、心配は御無用とのことであつた。

（函館十日電通）當地方昨日の強震によりて壁の崩壞、電柱の傾斜、練瓦塀の倒壞等は相當あつたが煙突の倒れたのは市役所の二本だけで人畜の被害はなかつた。

（青森十日電通）青森警察調査の地震被害は八戸町で土藏八棟、家屋一棟倒壞、小學校より發火したが大事に至らず被害家屋は四百八十戸、損害額は四萬三千圓で、幅一尺五寸の土地龜裂を生じた處もあつた。

高松宮御動靜

（ブレスト十日合同）御外遊中の高松宮殿下には本日當地佛國海軍兵學校にならせられ、兵器廠、新巡洋艦コルベール等御參觀になつた。

道廳移轉費 復活承認か

（東京十日電通）忠清道々廳移轉費は貴族院で復活するは確實となつたにつき政府では同問題が政治的に重大化するを慎み與黨內の反對分子を鎭撫し、結局復活を承認するやうに努力し始めた。

全國大衆黨員が米國を演說行脚

田原春次君が東道役で 淺原代議士と木村毅氏

（東京十日支社特電）全國大衆黨機關紙大衆新聞の營業部長の椅子に坐つてゐる在米同胞にはおなじみの田原春次君、福岡縣から出てゐる大衆黨議員、その雄辯と鬪志の旺盛で無產黨きつての人氣ある淺原健三君、明治開化文化研究者として、また何でも知つてゐる點において現代ジアナリスチツク文學者の第一人者である木村毅君の三人は四月九日出帆の淺間丸で渡米演說行脚を試みることに決した。

三月上旬貿易

（東京十日電通）三月上旬貿易は（單位圓）

輸出	二六、七二五、〇〇〇
輸入	三三、八五八、〇〇〇

昨年同期よりそれ／＼

輸出	二〇、四〇二、〇〇〇
輸入	一七、四三九、〇〇〇

の減である。重なる輸出は

生糸	八、四五七、〇〇〇
綿織物	五、六三一、〇〇〇
絹織物	一、〇〇七、〇〇〇

重なる輸入は

綿花	一二、四四一、〇〇〇

なほ一月以來の入超の總額は二百卅三萬二千圓で、昨年同期より六千九百九十五萬五千圓の入超減である。

對日對支共よ 和戰兩樣の備へ

勞農政府首相云ふ

（モスクワ九日電通）勞農聯邦人民委員會議長モロトフ氏は本日全聯邦ソビエット大會における外交演說中對日對支關係に關して左のごとくのべた。

對日關係はペキン協定に基き友交的精神を基礎として順調に發展してゐる、特に經濟關係は近年高速度の發展を示し、勞農政府は兩國の利益のため、漁業協定の如きも圓滿に成立するやう全力をつくしてゐる

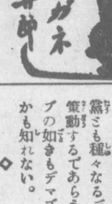
支那とは英德惠氏のモスクワ再來を待つて兩國の正式會議を圓滿に終了したい。同時に吾々は極東にたいて平和を亂さんとするが如き企圖に對しては愼重に警戒してゐる かくの如き企圖がたとへ現在行はれてゐるにしても吾々にはその準備があり決して不意を打たれるが如き恐れはない。

個人に自由なし

蔣介石氏演說

（南京九日電通）蔣介石氏は今朝國民政府紀念週に際して左のごとく演說した。

胡漢民氏の辭職は政見が合致せぬためであつて決して不思議はない、故孫總理はいま國家民族には自由があるが、個人にはないといつてゐる、即ち個人や黨員にはいさゝかも自由はない筈である。胡漢民氏の今後が自由であるか否かは決して重大問題ではない、吾人は彼が革命に盡した久しい經驗を保審するため、彼が今後も南京を離れざることを審てあると信ずる者である。



大西洋岸には嵐がふき荒んだ。中西部一帶は大雪であつた。ひさりわれらが住むカリホルニアのみが春風駘蕩、見渡すかぎり花爛漫の歡樂境である。惠まれたるかな、カリホルニアの自然よ、人よ。

◇

野生のふき、わらび、からし菜が今そのまつ盛りだ。アメリカの人はそれらを食べやうともしない。手をつかねてわれらのむさぼり食ふに任せてゐる。自然は自然を理解する者のみに惠みを與へる。

◇

食物は野にあり、山にあり、海にあり、川にあり——とわれらは考へてゐる。食物は倉庫にあり、グロッサリーにありと思ふアメリカ人とは大分違つてゐる。

◇

グリーン アスパラガスの一箱を河村幽川君が送つてくれた。川下產の最も優秀なものとの折紙がつけてあつた。色といひ味といひ申分ないものであつた。

◇

ポーチが盛んに釣れつゝある。そのシユンもそろ／＼終りに近づいた。日本なら櫻鯛と云ふところである。

◇

ラスコツプが投じた禁酒問題の爆彈で民主黨の內部が搖れてゐる。共和黨は之を見て呑氣に喝采してゐるが、それは決して他人ごとぢやない。當然わが身にもふりかゝつて來ねばならぬ問題である。

◇

何故かハースト系はラスコツプの行動を非難してゐる。あれは民主黨の爲の行動でなく、自分自身の爲の行動だと惡口してゐる。つまり政治的野心から發した自己宣傳だと云ふのであらう。ラスコツプの動機がそこにあつたか否かそれは別問題だ。とにかく禁酒問題を早くさらけ出してしまつた事は終局に於いて民主黨の利益になるだらうと思はれる。

◇

民主黨も共和黨も出來ることなら今まだこの問題に觸れたくないのである。經濟問題か何かで來年の大統領選擧をすませやうと考へてゐる。然し、天下の形勢は日一日と進んで、政治家の因循政策を打破せんとしつゝある。

◇

この形勢を見てとつて、兩黨とも種々なるデマゴーグが策動するであらう。ラスコツプの如きもデマゴーグの一人かも知れない。

◇

デマゴーグとまことのステーツマンとは紙一重の相違である。動機に純不純があるだけで、その行動は頗るよく似てゐる。

◇

局面轉換を眞にやつてくれるのはステーツマンだ。然し局面轉換はやる。デマゴーグだつて或意味の局面轉換はやる。一國の政治は時ありてかデマゴーグを必要とするのである。（三月十日）

本社新電話　フランクリン 三三一一

THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. / 315 California St., San Francisco, Calif.
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.
株式會社 住友銀行 本店 大阪市北濱五丁目 資本金 七千萬圓 積立金 六億七千萬圓
內地要店 東京、橫濱、名古屋、京都、神戶、岡山、吳、尾道、廣島、柳井、下關、門司、小倉、若松、博多、久留米、熊本
加州住友銀行 桑港支店 羅府支店 桑港カーホルニヤ街三一五 電話ガーフィルド二〇一六 羅府南サンピドロ街二〇〇 電話タッカー八一一六 櫻府エル街四〇〇番 電話メイン一〇七八
鄕里送金 取扱迅速丁寧（無手數料）
本國預金 海外定期 六ヶ月每に利子計算 年利四分五厘 通知預金 日步 九厘
△營業案內 預送金申込用紙御入用其他何事に依らず御用命の節は遠慮無く御通知下さい

株式公社債
THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
藤本ビルブローカー銀行姉妹會社
藤本證券株式會社 桑港支店
Rooms 827-829-831 Merchants Exchange Bldg. 465 California St., San Francisco, Calif. Tel. GArfield 2728

第一流ホテル 理想的の設備
[illegible]ホテル
△完備せる客室—全部電話バス附（桑港ラグナ街一七〇二）
新電話 ウオルナツ 二〇〇〇

日本送小包 通關手續 荷造一切 荷物保管
富士運送會社
電話フイルモア一二六一—一二六二 1629 Buchanan St. S. F. Calif.

新古家具賣買
SK家具合資會社
桑港ゲリー街一六〇五 電話ウエスト四三二七

高橋眼鏡店
1600 Post St. WAlnut 4484

六割海軍戰得るか 池崎忠孝 一、五〇
評判講談全集 第四卷 一、〇〇
人相と手相の神秘 中村凡堂 一、五〇
近代文化と性生活 杉田直樹 一、五〇
趣味の盆栽 野崎信夫 一、一〇
幕末側面史 伊藤痴遊 一、〇〇
修史餘課 德富蘇峰 三、〇〇
黃金街を行く 谷孫六 一、三〇
浮世繪大成 爛熟時代 一、八〇
本願寺物語 高島米峰 一、三〇
心驕れる女 佐藤春夫 一、八〇
紋づくし目錄 小谷平七 五、〇〇
地中海 世界文學 一、〇〇
肺病全治法 矢部專之助 一、五〇
北米の五車堂
TEL WEST 5488, 1698 POST ST., S. F., CAL.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.
謹告
チエック アッカウントノ事
横濱正金銀行ハ外國銀行デアルノニチエック アッカウント（小切手勘定）ガ開カレマスカトノ御質問ヲ受ケル事ガ時々アリマスガ當店ハ今カラ四十五年前即チ明治十九年ニ開始イタシマシタノデ現行加州銀行法ガ凡テ外國銀行ニ弗預金ヲ禁ジテ居ルニモ關ラズ當店ハ既得權トシテ弗預金ノ受入モ出來、チエック アッカウントノ御求メニモ應ジ得ルノデアリマス
近來皆樣ガ御利用下サルノデロ數モ金額モ激增シテ居リマス、市內ノ方々ハ勿論遠方ノ方デモ金額ノ大小ニ係ラズ郵便ニテ御入金ガ出來マスカラ精々御利用願升
（上段ノ當店アドレスヲ切リ取ツテ封筒ニ貼テ戴ケバ御手數ガハブケマス）
横濱正金銀行 桑港支店

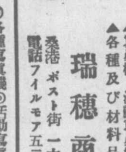
大春堂 THE TAISHUN-DO 1423 KERN ST. FRESNO, CALIF.
迅速誠實 書籍雜誌
三月號 中央公論 現代 五〇 改造 文藝春秋 八〇 四〇
川柳漫畫全集 各一、二〇 寸鐵双紙 浮世行進曲 ウルトラじんた
評判講談全集(四) 白虎隊、劍聖 伊藤公、正 行の母
少年少女教育講談全集
嵐の小夜曲 大倉桃郎著
少年戰線 武者小路實篤
二宮尊德 村上浪六
鈴木新內 栗田天秋著
株式帝機
經濟非常時の正觀 土屋

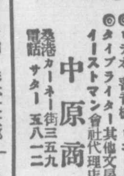
鮮魚、精肉鳥、野菜類
アメリカン魚市場
桑港ブキャナン街一八二六 電話ウエスト七八九九

羅府ホテル ◇
太平洋ホテル 主人 鈴木眞砂 ルーム代大勉強 各汽船切符迅速に取扱ひます 羅府南サンピドロ街一二二
トモエホテル 206½ S. San Pedro St. Tel. MUtual 0701 羅府南サンピドロ街二〇六半 各室湯水附入浴洗濯御隨意キチン御使用の便あり
フエドラホテル HOTEL FEDORA 325 E. 2ND STREET TEL. MADISON 4838 清潔——親切——昇降機あり
オリンピックホテル 羅府北サンピドロ街一一七 117 N. San Pedro St. Tel. MUtual 9869 出入國手續——切符取扱——親切第一
ニューパレスホテル 118 Weller St. Tel. MAdison 6486 清潔—勉強—日本風呂—日本人街中心
ニューヨークホテル 羅府東二街三〇五 電話MA（マヂソン）四六九六 室內大改善=清潔=サービス本位 汽船切符事務第一に出入國の手續を致します

メーンホテル 櫻府第六街とM街 電話メーン八六一〇 特別「旅行者レート」とモンスリーレートの便あり

日本御料理 小川ホテル 613 California St. San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1816 日本行汽船切符御申込みに應ず


▲イーストマン特約店 ▲寫眞機、活動寫眞機 ▲各種及び材料品
瑞穗商會 桑港ポスト街一六三九 電話フイルモア五二二五


◎各種寫眞機◎活動寫眞機◎レデオ 蓄音機 レコード◎タイプライター其他文房具類 イーストマン會社代理店
中原商會 桑港カーネー街三三九 電話サター五八一二

日本造庭材料圖編 杉本文太郎 各部三、五〇 垣根、袖垣及塀の部 四阿及橋の部 庭門の部
黃金街を行く 上、中、下 谷孫六 一、三〇
源平盛衰記 白井喬二 四、五〇
キッスとダンスと自殺の學說 赤神良讓 二、〇〇
性的神經衰弱の根治法 長演 一、五〇
國漢外語 レフレックス辭典 共編 高野、芝 二、八〇
青木大成堂 1656 Post St., S. F., Calif. Tel. WEst 5361

CALIF. STATE LIBRARY SACRAMENTO, CALIF.

熊野御堂事件勝訴に關し 出淵大使に本社が具陳

外交手段によって承認された 權利行使を一般化するやうに

熊野御堂事件の勝訴は、實に在米同胞商人の妻子入國に新生面をひらくものこし洽く在米邦人の福音であつたが、上記の如く日本駐在米國領事館が、依然こして邦人渡米者に對する旅行券査證方針を變更せざるため、同訴件の勝訴判決によつて認承された權利は一般化するに至らず、故にその點の解決捷路は外交手段によりて米國々務省を動かし、駐日米國領事に該査證方針の變更を訓令せしむるに如かずこし、安孫子日米社長は華府駐在出淵勝次大使に千九百三十一年一月十四日日附を以て桑港總領事館を經由し左のごこき書狀を送致した。

謹啓

閣下益々御健勝、鋭意日米國交に御盡瘁の段邦家の爲大慶此の事に存じ奉候。

陳者豫てより尊意を煩はし居りし日米新聞記者熊野御堂好文妻女入國事件、昨年桑港巡回控訴院において遂に熊野御堂側の勝訴に歸し、右に對して合衆國勞働省及び司法省當局は、同事件の米國大審院上告を斷念したる爲、その結果は我れ等日本人側に有利なる解決を招來するに至りたる次第に御座候。殊に最近ロスアンゼルス市在住の同胞商人鈴木正人妻子入國事件も是亦桑港巡回控訴院において鈴木側の勝訴に歸し申し候が、これ一つに

熊野御堂事件の判決例を 其儘裏書せる

ものこ申すべく、その勝訴の根本義は日米通商條約中の「ツレード」なる語は、單に國際商人のみに限らず同時に國內商人にも適用するの廣義の解釋に因りたるものに之有候。既に御承知の如く日米條約中「商人」の解釋について米國大審院は、過去においてシャトル市の質商に關する朝倉事件、或ひはロスアンゼルス市の病院試訴たる田代事件等にいづれも廣義の解釋を下し居り、我が熊野御堂事件に至つてその意義一層明確こ相成り、我れ等在米日本人の終局目的こもいふべき入國問題合理化はこの熊野御堂事件に依つて徐々解決に近づきたるもの思惟致し居り候。然るに茲に一言申し上度き儀之有、即ち右述の判決に依り在日本米國領事館の邦人渡米旅行券査證方針は當然變更さるべきなるに依然從來の方針を固守し居るやに見らるゝ一事に之有候。そは謹ずる所米國々務省當局がこれ等米國大審院ならびに巡回控訴院の判決を默殺する態度を採るやに見られ隨つて日本駐在米國領事に對し何等の布達をなさゞるに因るものこ存じ候。この旅行券査證方針の舊態持續する爲、當然入國を許さるべき者が入國に至大の障碍に之有り、その爲有資格者が渡航裏書を得る能はず、永久に渡米の機會を與へられざるもの甚だ多數之あり候。この事たる誠に怪訝の至りこいふべく、即ち米國控訴院において入國の資格を認めたるものが所在地駐剳米國領事等に依り査證を拒まれ

其の資格を 無視さるるが如き

不合理之に過ぎたるは無く、一面人權無視こ申すも過言に非ずこ思料致し候。一方在米支那人を見るに、米支通商條約中の「商人」なる語の廣義解釋に依り、目下當路米國官憲の諒解宜しきを得て、商人或は其妻、子女及び雇傭人等を合はし、毎年の入國者六百乃至七百名に上るこのこに之有り、其受くる恩惠遙に日本人を凌ぎ居るは是亦我れ等に取りて重要性を帶ぶる一問題こ申すべく、同じく東洋人種たる日支兩國人の米國入國に、假令條約締結時の差異ありたりこは言へ、其間斯かる差別的待遇の現存するは事情の如何を問はず、今世界一等國こ稱する我が日本の屈辱こ申すに憚らず候。國家體面上の論議は姑く措くも、當然享け得べき權利をば之等不可解なる事情下に無視さるゝこ我れ等在米日本人の損失は洵に甚大なるもの之有候。茲に於いて我れ等は當然與へらるべき權利取得を主張し當該官憲の反省を促すこの急務なるを感じ、常に苦闘を續け來り候。恰も今回前記熊野御堂事件發生し、訴訟提起に當りても幾多の障碍を排し我れ等の力の及ぶ限り最善の努力を傾けて同胞の權利主張を續け、竟に上述の如き結果を獲るに至り、遲かりし憾みありこはいへ、我れ等自らの力により、當然享有すべき權利獲得に成果を收め得たるは我れ等齊しく喜悦措く能はざるところに御座候。然しながら右記旅行券査證問題の難關に遭遇し、當初の目的たる邦人入國權利の行使は途半にして停頓の餘儀なきに至り居り候之の齎す所、一に在米邦人の伸展阻止、二に人權無視、三に我が邦國の屈辱等、其影響する所甚大なるものあり、竟に大使閣下の賢慮を煩はし、その解決に對して最善の御盡力を仰ぎ度く、茲に一書を呈上致す次第に御座候。以上縷述するところに依りて既に御承知の如く、我れ等の意の存するところを要約すれば、閣下の手を通じ、外交的交渉に依つて米國

國務省當局を 動かし 日本駐在の

米國領事館に向け旅行券査證方針の變更方訓令を求めんこするものに之有り候。而して其實現を期するには偏に閣下の御盡力を俟つの外、今は既に道なき事情にあり、今洽く在米邦人間に論議されつゝある此の問題を充分御考慮相成り、我れ等の衷情を御酌量の上何分の御盡力を要望仕り候。

尙最近米國識者間に對日好感を抱くもの少からず、其因るこころ閣下を始め當路各位の御盡瘁に負ふこころ素より多く、此の時に當り、既に御承知の如く移民總監ハル氏、或は前勞働局長官、現米國上院議員デビス氏の如き、移民の入國に對しては其人種、國籍の如何に拘泥せず專ら米國産業に貢獻し得る資格ある者を以て入國標準になさんこする意見を漏らし居り候。寔に之等は我れ等積年の願望たる差別的移民法撤廢に一つの光明を投ずるものこ申すべく之等の諸點より考察致すも、此の際米國々務省當局に對し旅行券査證問題に就いて注意を促し、改善を求むるも、それに因つて米國側の對日好感を擴蕩し、或ひは反感を誘致せしむるが如き憂ひは更になきものこ確く信じ居り候。何卒以上の諸點につき深く御考慮の上、寔くは速かに何分の御盡力あらんここを切望に堪へず、爰に在桑港總領事を經て具陳致す次第に御座候。

敬具

一九三一年一月十四日
桑港 日米新聞社
社長 安孫子久太郎

駐米帝國特命全權大使
出淵勝次閣下

殖民史上に特筆價する 日本婦人の功績

個性尊重の米國教育 椎名校長語る

東京市の委囑を受けて歐米に於ける貧民教育並びに職業教育視察の途にある椎名龍德校長は昨紙所報の如く來る十九日頃まで當地滯在市の教育事情を視察するはず、同氏は過般沙港上陸以來の所見について問はるゝまゝ次ぎの樣な話をした。

米國に來て何よりも私が驚いたのは

日本婦人 です、晨に星を戴いて出て夕に月を踏んで歸るこいふのは日本農家の堅忍なる勤勞をよく現す言葉であるが私は米國に移住して居られる日本婦人にさうした偉大な力が潜んでゐるのを見て今更のごこく膽を潰した、夫を助けてよく營々こして働き、成りも振りもあらばこそ、あれを日本に持ち歸つて飲ませてやつたら虛榮の奴隷になりはてゝゐる日本婦人の眼が醒めるであらう、その

奮闘生活 に加ふるに日本婦人が子供の教育に熱心なのには又痛切に感ぜさせられた、私が教育上の話をするこいふので三十マイル、五十マイル先から態々出て來たやうな婦人も多かつた、これなぞはいかに子女の教育に熱心であるかを示すものである。何しろ在米婦人たちの奮闘生活には涙ぐましい事が多く、斯かる婦人の

偉大なる 功績は日本殖民史上大書に價するものであると思ふ、アメリカの教育に於いて感じたことは個性を尊重してゐることである。實に小さな幼稚園時代から充分に個性を生長させる樣に骨折つてゐる點は日本に於いても學ばねばならんと思ふ、それから特種教育例へば盲人、啞者、不良兒、低腦兒などいふものゝ教育施設が實によく行屆いてゐる。さらに

職業教育 の方面でも充分な設備を以て僅な生徒に立派な先生をつけてやつてゐる所などアメリカでなくては見られない所であると思つた。

フーバー大統領の青少年時代

(九) 河村幽川

母の死後この三人の哀れな孤兒はそれ〴〵三つの異なつた家に引き分けられた。子供心に、どれほど悲しかつたことであらう。想像するだに涙を催する。

ハーバートは、その住みなれた家を去る時、口をくひしばつて、目に涙を一杯ためてじつこ我が家を見つめてゐたこいふことである。親族の者はより集まつて遺産の整理をした。フウバー未亡人の所有にかゝるものは、一仙たりとも手をつけず、清算したところ、すべての負債を支拂つて千五百弗餘の金がのこつた。これを子供三人の教育費として法律上の財產管理人にタタム代言がなつた。お母さんの意志にしたがつて子供が勉強したければ大學教育を授けるはずであつた。

その後アラン伯父さんの家に移つたバートは、伯父さんの子、ウオルターこ大の仲よしになつた。二人は二マイルも離れてゐる學校に通つた。雨が降つて道の惡い時は、二人で同じ馬に乘つて學校へ通つた。そして學校の暇々には牛乳をしぼつたり、バターを作る手傳ひをしたり、牛馬を飼つたり、仔牛にミルクの飲み方を教たりした。また蒔時の時はその仕事を手傳ひ、畑の草取りをしたり、收穫時には働く人に水を運んだり、コーンの皮をむいたりして忠實にアラン伯父さんのために働いた。

ハーバート フウバーは十一歳の時、オレゴン州ニューバーグにゐる伯父のダクターミンソンの家へ送られて、もう少し勉強することになつた。その當時ミンソーン氏はクエーカーの殖民地にフレンズパシフィック アカデミイこいふ學校を建てることに奔走してゐた、この學校は今のパシフィック カレッヂの前身である。彼がこゝに來た當時は、まだ校舍も出來上つてなかつた、それから後間もなくその學校が開校した時はハーバートはたゞ一人の苦學生だつた。彼はダクターの牛馬を飼ひ、ミルクをしぼり、その他の仕事をしつゝその餘暇學校に通つてゐた。

そのうち、ミンソン醫師の關係してゐたオレゴン土地會社の事業が非常に活潑になりかけてゐる所へ、米國西部移住のブームが起つたので、ミンソーン氏はその會社のあるサレムこいふ町へ移つた。ハーバートもその事務所の小使ひこしてつれて行かれた。こゝで働いてゐる時、ハーバートの一身上もつこも重大なる一轉期が來た。それはその事務所に來たある技師が不用意のうちに『君はなぜインヂニアーリングの勉強をしない』さういつてこの技師は自分の經驗から山野の生活の面白い事この新開地の西部諸州は鑛山事業に幾多の好チャンスがある旨を話て聞かした

最低廉の タキシ會社

元ブルーバードキャブを經營するブルータップタキシ會社は、さらにグリーンタップこ共同して營業することになつた。兩社が所有する自動車は百臺餘ありいづれも十仙ミーターである。なほ邦人街近くに數ケ所も出張所を設けて迅速に便宜をはかるからどし〳〵御利用して欲しいこ。電話はフランクリン二一〇〇番である

老人飼犬に救はる

鹿に追はれて

(ミルフォード) 當地のヘンリー・ミンター(七八)こいふ老人が本日彼の家の角をまがつた丁度そこに野生の牡鹿がゐた。老人が急に現れたので鹿は大いに驚き忽ち老人にさびかゝつて來た。しかし老人についてゐた犬は主人の危機を見て鹿を攻擊していやさいふほごその足にかみついたので鹿は悲鳴をあげて逃げた。この鹿は空腹のために食物をもこめて斯く人家近くに出て來たものであらうこいふ。

日米要求

要求廣告料金
最初三日間 一行一日 二十仙
四日目より 一行一日 十仙
一週間 一行 一弗
八日目より 一行一日 五仙
但し例へば一週間の約束で廣告を出し期日前に要件を達した爲め廣告を取り除いた場合の料金も割戻返却は致しません締切毎日午後一時

尋人欄

安庭幟 本人又は知人は同氏の現住所お知せ下さい 鹿兒島縣始良郡國分町 小原重親 S. KOBARA, Rt. 1, Box 193 Arroyo Grande, Calif.

齋藤清氏 元サンタモニカに住居し其後羅府東一街五一九番に移轉した方心當りの方は至急日米社營業部迄御通知下さい

森川幸治氏に告ぐ 岡山縣吉備郡大井村字粟井 郷里より重要事件依賴あり至急住所知らせよ 秋山文平 1331 4th St., Sacramento

上野吉太郎(廣島縣) 水谷富太郎(岐阜縣) 安松與八(福岡縣) 心當りの方は當館まで御通知下さい 在桑港 日本總領事館

人事欄

見習 入用自動車運轉出來る青年を望むキャピタル洗濯所

セールスマン 入用 白人向經驗有る者に限る希望者は履歷書持參あれ日本ドライグッヅ商會 400 Mission St., S. F.

外交員 日本人數名入用桑港王府サンマテオサンノゼサリナス其他各地に二名採用す高給な支拂ふ面會は毎朝九時半 Mr. Selsor, 1431 Van Ness Ave. Pac. Coast Automobile Assn.

結婚相談所 出雲社 亞市イーグル街二三〇四 電話アラメダ二七六二W

教授 英語、ピアノ、日本語、公立小學校の諸科目 1765 Sutter St. Tel. West 2252 佐野佳三、同道子(州立高師卒業)

ダンス 若き白婦人親切に社交ダンスを教授す(日本語を解す) 2245 Pine Street, WAlnut 2714.

物件欄

貸間 桑港サター街一九五四

土地 契約ナイルス道路一五〇エーカー 〇呎井水澤山花園に適す委細 C. E. Cunha, Cor Orchard Ave., Niles Rd. Hayward

貸家 フラット五室四六ミドル街ペイン街フイルモア街近く二十七弗二週間家賃無料

貸間 日當りよきケッチン附き二室ゲリー街一六五五

洋染 所主人病氣の爲至急讓度收益確實レント格安 電話ウエスト四七九七

捨賣 新ミシン一九三〇型特製フォードクローズド附 委細面談王府アラシュ街五三〇

フラット四室バス一部家具附廿弗ウイルモット街六五

靴工店 機械一切完備多年の得意附讓りたし支拂至極容易アシユベリー街一九五九 電話バークレー八〇六一

土地 十八英加牛加州サター郡各五英加殘部野菜に適す灌漑よしプラム及びピーチ一年物 Wilson, Arkelo Hotel, Bakersfield

花園讓度 三英加半苗其他リース五ケ年歸國に付大至急廉價に讓渡す直接來談あれ ベルモント 川島花園 Box 226, Tel. Belmont 262-R

かし家 日當り良き四室五室六室各家庭向お好みに應じ數ヶ所ありゲリー街ブキャナン近サニーコートポスト街ブキャナン角十五弗以上四十五弗まで色々 申込はポスト街 魚喜 酒井商店

貸間 日當り良き二室續臺所附ブキャナン街一八三三

洋染 所歸國に就き至急讓度しサンマテオ市B街三七一 電話サンマテオ五八三二

貸家 日當良外側六室ハードフロア新修築ガラージ付五十弗サター街二六九六ライオン角

洋染所 轉業の爲格安に讓る 委細王府日米支社へ

ミルク 朝早く晩も配達致します加州唯一の消毒ミルク取扱 榎本ミルク代理店 1825-B, Sutter St. West 3138

薪炭 黑人の石炭屋で御座い升迅速に屆けますゲリー街一五一七電話ウエスト〇八四〇

貸間 日當良き二室ケッチン附ウエブスター街一五六〇

貸家 六室日當好室內新裝庭有家賃格安 2731 Sutter St.

新式 アパートメント卅四室數地及ガラーヂ附格安賣度 原會王府六アベニュー一六三九

週刊日米

第三卷第拾壹號 一部十五仙

- ▲ムソリニー(二) 春舟郎
- ▲寫眞 皇后陛下御着帶式
- ▲春の草紙
- ▲日本近信
- ▲米國婦人團体の日本研究
- ▲寫眞 寛瑞枝孃と知惠孃
- ▲十三日の金曜日 ▲談話室
- ▲大學生新入式 現代の戀風を改めよ 羅府 吉田丈治著
- ▲寫眞 新郎新婦 花店主森政雄氏と貞子夫人

コドモ欄

育兒『小供の体量と食物の關係』

愛兒「家庭内に圖書館創設の實行方法は?」

- ▲子供の躾の實驗 ▲しやぼん玉のゲーム
- ▲流行だより、春の新らしき傾向
- ▲料理、蕨の料理法 ▲型紙 ▲笑話
- ▲實用英語「オペラの切符を買ふ時」
- ▲童話「たきくさ弟」
- ▲日本語練習 A、B、C組、幼稚科、習字
- ▲小說「古典的な戀」 ▲讀者しつもん
- ▲寫眞 模範的なフランスの花嫁

英文欄目次

- ▲論說 無益なる近代政治 安孫子社長
- ▲日本近信
- ▲驚畏すべき日本の書籍表裝術 胡山
- ▲寫眞 蘭
- ▲短歌 發句(英譯)
- ▲英語會話の練習 テニス師範キングルフキールド氏
- ▲テニスの遊び方 タケシ、ニシモト
- ▲シニア會員の詩 サイトウアキコ
- ▲型紙
- ▲寫眞 公園
- ▲英語の話
- ▲ジュニア新會員歡迎
- ▲滑稽なる繪
- ▲君が代の英譯
- ▲笑話 謎 當て物

本誌購讀料

一部十五仙

一ケ月	五十仙
六ケ月	二弗七十五仙
一ケ年	五弗

日米新聞讀者には次の樣に割引致します

一部	十五仙
一ケ月	卅五仙
六ケ月	二弗
一ケ年	三弗五十仙

切取線

購讀申込書

拜啓 週刊日米左記宛名にて御送り被下度候

月 日

姓名(日本字)

アドレス(英語)

日米新聞社 週刊日米部 御中

Japanese American News Weekly Dept. 650 Ellis Street San Francisco, Calif.

桑港 防長旅館 汽船開屋專門旅手續は弊店獨特の技術あり(電話サター八五〇二) 102 South Park S. F.

小さい廣告 大きな信用

法律 モロズミ 兩角事務所 1654 Sutter St. S. F. 電話フイルモア

電話オーナツ 壹壹四八 うすゞみ

祝儀葬祭其他切花 スター花店 桑港ポスト街一八二一 電話ウエスト九五五八

鮮魚、精肉 和洋食料雜貨一切 蒲鉾製造卸小賣 御注文に應じ可申候 桑港魚市場 桑港ポスト街一七四七 電話フイルモア四二九四

◎每月第四金曜日公休 房木寫眞館 ブキャナン街一七四七 電話ウエスト六五五六

人物及びパノラマ 原田寫眞館 フイルモア街一七二〇 電話フイルモア二三〇〇

森山寫眞館 サター街一七九七 電話ウオルナツ五一三三

佐藤寫眞館 桑港グリー街一六二七 電話フイルモア七六八八

桑港醫師會 公認AB順

醫學士 原田正專 ブキャナン街一七二四 電話ウオーナツ二二六六

醫學士 北河慶次郎 ポスト一七九四 電話フイルモア五二八八

醫學士 喜安都定 ポスト街一六三一 電話フイルモア二七二九

北米病院 原昌親 ブキャナン街一七二五 電話ウエスト二〇五七

樫原齒科醫院 桑港ウエブスター街一六五九 電話ウエスト七二三四

高等支那料理 廣東樓 桑港グリー街一五二七半 電話ウエスト二七八八

茶香 午前十一時から翌朝五時迄開業 毎日新献立 純支那料理 一度御試食を願ひます 桑港チャクソン街七三二 電話チャイナ〇一四八

公認產婆 上田產院 桑港ウエブスター街一五二六 電話ウエスト五〇六八

大阪藥店 公認調劑 郵送無料 各科專門醫師 紹介及び通譯

◎有効確實 通經丸 特製五弗 頑强用十弗 色々の藥を用ひ効果無くて困りの方は早く此安全通經丸を試し下さい

◎子宮坐藥 殺菌坐藥 三十回分 二弗 九十回分 五弗 身に何等の害なくして然も有効に目的を達する最新藥なり

◎機能發育器 機能障害治療唯一の醫療器 八弗 十四弗 十八弗

◎治淋新藥 ゴノタール 名博士發見 五弗、九弗 此藥を內服すれば外用藥を用ふる手數なく然かも治淋の目的を達する最良藥なり

◎最新藥 痛快 二週間分 四弗半仙 一ケ月分 八弗 主効 神經痛、リウマチ、肩のコリ、腺病徽毒淋毒の痛

◎性力增進 强精 二弗五十仙、七弗 服用 十弗 主効 强精精力增進、神經衰弱、ヒステリー、不眠症、根氣喪失、健忘、早漏、夢精遺精

强精藥 ヨヒンビン 理研バイタミン にんにく丸 スペルマチン 人蔘保命水

旭博士創製 毛生藥 玄華 二百粒入 七弗 わきがの藥 一箱 二弗 ぜんそく錠 三弗五十仙 ヘーフイバー藥 三弗

▲ゴム製サック 一打 一弗五十仙 ▲同極上等 一打 二弗五十仙 ▲スキンサック 一打 三弗以上

桑港ポスト街一五九四 電話ウエスト三四七四 OSAKA DRUG CO. 1594 Post St. San Francisco

日本人に親切な公證人 J. DAGGETT 60 Montgomery St. S. F. Tel. GArfield 5740

醫學士 松村醫院 松村清 桑港ラグナ街一七五一 電話ウエスト五五六九六

姙婦預所 金門產院 公認產婆 村山まつゑ 桑港ポスト街一六二四 電話フイルモア一七六一

梅毒、痳病專門 男女內外科、皮膚血毒病、神經慢性消經產婦診察通信無料 廿五年經驗

日本病院 ◇外科泌尿生殖器、產婦人、眼科耳鼻咽喉、整形外科、內科小兒科◇X光線の設備あり 診察時間 自午後一時至同八時 桑港ペイン街一八三七 電話(病院)オードウエー (住宅)グレーストン 中村竹之助 玉城浩藏

劉日初 病狀年令職業妻の有無等御一報次第全治の如何御回答申上候 DR. K. H. LAU 602 Grant Ave., S. F. Branch 1810 Fillmore St., S. F.

大正藥舖

◎通經保證 イジーフロー 定價五弗 本劑の發見に依つて茲に理想的の流經藥が完成致しました事は實に喜に絶へざる次第であります。月經不順月經閉止に最も安全に流經の目的を達する偉大なる効果あり、月經閉止のため御心配の御婦人は速に通經の喜びを得て下さい

◎服藥外用 ウイキ 服藥 二弗五十仙 外用 一弗五十仙 本劑は淋病治療に最も有効確實なる『ウヰキ』は急性、慢性痳疾の罹症も迅速に全治し而も再發の憂なく特殊服藥せば根本的に全治す

◎殺菌豫防 セーフテー球 定價二弗 ●サバーテン 五弗 ●通經頑强用 十弗 ●ゴールドメタル 二弗 ●エゴ ●エピオール 二弗 體溫にて容易に溶解す。身體に何等の害なく然も有効に其の目的を達する最新藥なり

◎新式機能發育器 八弗五十仙、十弗 十四弗、十八弗 眞空療法にして機能障害治療唯一の醫療器なり(總目錄入用の方には直ちに無代進呈) TAISHO DRUG CO. 1601 Post St., S. F. Calif.

顔がそろつた！ 自警團の面々
——最初の獲ものは放火 黑人の無斷闖入事件——

物騒な最近の日本人町の狀態に對し奮然と立つて自警の任に當るべく夜警組合を組織しだ上町の有志は一昨夜桑日ホールにおいて有志會を開催したが、出席者は左の諸氏で

吉村榮治　酒井喜多市　中川若楠　池田豊耕　妹川芳三　宮木貞次　鬼塚榮一郎　小野昇六

速刻實行を決議す

當番日割決定（九日に應募せるもの）

九日　宮木貞次　片岡一郎　池田豊耕　小野昇大
十日　鬼塚榮一郎　妹川茂三　石井安太郎　岡本穣
十一日　吉村榮治　郷原謙蔵　大澤巌　出野順造
十二日　昭和楼　青木巌　寳上義勝　板野元雄
十三日　池田豊耕　太田榮太郎　藤井牛次郎　龍野庄次郎
十四日　小澤久　雨宮武重　芦澤雅休　三枝松康雄
十五日　島本源徳　土井口祐太郎　岡繁樹　世良田昌一
十六日　中川若楠　末永業　板谷元一郎　三上志茂
十七日　ウキリアム　門野豊光　山田初登　村井喜一郎
十八日　酒井喜多市

自警團本部に最初の報告

一、ブキヤナン街一八二四番竹本氏より電話あり隣家との間より煙いづ。池田豊耕さつ速出張取り調ぶ
二、ゲリー街一六六五、電話ウオルナツ一〇四八より電話あり、ドアーのベルを頻におすものあり。小野昇六、片岡一郎兩氏出張取り調ぶ
三、二組にわかれて、一時間おきに二回宛オフアレル、ブツシユ、ウエブスター、オクテビアの間を巡回す
四、第二世の吉村薫君は父親と相談の上自らすゝんで組合加入を申し込み來る。青年諸君の自發的加入を希望、希望者は大和ホテルまたは五車堂に申し込みありたし

沿岸南美以教會の邦人部會第一日
王府南美以教會に於て デビス總理臨席で開會

豫定のごとく九日（月）午後三時より王府美以教會においてひらかる、水野牧師部會禮拜を司會し、讃美歌二六〇番を一同歌ひ、藤井、水野兩牧師捧禱、總理デビス博士の『神の國の建設』と題する熱烈な說教があり禮拜をはり部會組織に移る、デビス總理議長席につき相浦假り書記點呼をなす。これに應ずる者

デビス總理　藤井（ソノマ）　水野（王府）　相浦（アラメダ）　今井（ダイニユーバ）　伊達　田（王府）　水木（王府）　山本（アラメダ）　早川（ダイニユバ）　山濱内（王府）

等、まづ各教會の教勢報告あり二三質問ありて悉く受け容らる　時に五時半、それより六時から北京樓にてひらかれたる王府南美以教會主催の晩餐會にのぞみ和氣靄々のうちに歡談す。

夜は八時より懇談會、相浦牧師司會し、ダイニユバの今井牧師主論者となり『後繼傳道者の爲めに』といふ題で第二世傳道者養成の問題を論じて時のうつるを知らずつひに十二時半にいたり續出する數々の意見を割愛して頌榮及びデビス總理の祝禱にて散會。

ウ村の大石牧師より病氣につき缺席のむね來電、部會よりただちに病氣見舞ひの返電を出す。ついて部會開會中の諸委員を選擧。

議長　デビス　書記　相浦
議案調査委員　今井、水野
教勢調査委員　藤井、山田
決議案委員　伊達、山本
通信員　藤井、今井
　相浦、デビス
會計　今井、山田

自動車の酔拂ひ 日本人町の大騒ぎ（佐藤豊氏撮影）

支那近海より SOS

昨晩太平洋沿岸における沿岸警備艇は沿岸のレデオ局に向つて一齊に放送中止を命じた。それは支那近海を航行中の船からエス・オー・エスが太平洋沿岸に達したためである。同無電は艦名も遭難の位置も示さなかつた。斯くて約一時間後には再びレデオ放送を同復した

音樂週の呼び物 演奏競技會
參加申込者殺到す 日本人側も數十名

桑港年中行事の一つである音樂週は例年のごとく五月二日より九日まで一週間開催することになつてゐるが同音樂週の呼び物の一つであるピアノ及びブアイオリン競技會は本年は素晴らしい申込みで既に昨日までの競技參加申込者は二千三百六十四名あり、なほ十五日まで申し込みを延期することになつてゐるから二千五百名位には達する見込みであるといふ同競技會では昨年日本人側より數十名參加して非常な好成績を擧げてゐるから今年も相當の申込者があつたといふ、此の申し込者の資格は五歲より十九歲までの男女である。なほ昨年の參加者數と本年の申し込者を比較すると左のごとくである

本年　ピアノ　一五二四　ブアイオリン　八四〇
昨年　六一大　三六二

なほ同音樂週は一九一一年桑港が最初に催したものであるが從來各州の都市が此の催しをまねて行ふやうになり現在は全米三千五百の都市で年に一度の音樂週を催す樣になつたといふ

須大醫科に 二五〇萬弗
無名の寄附

市內クレイ街とブキヤナン街にあるスタンフオド醫科長スウエイン氏の發表によると本日或方面から無名をもつて金二百五十萬弗寄附の申込みがあつた。ただし同金額は右大學建物のほかに一つの建物を增築するための費用三百七十五萬弗中に寄附されたもので殘餘百二十五萬弗を是非募集することを條件としてゐる。

あぶない日本人街 千鳥足の自動車
失業黑奴の悲哀

油斷もすきも出來ないこの頃の日本人街……眞ッ晝中自動車が千鳥足でヨロ〳〵と反對側を步いて無斷で人家に侵入するといふ危險さだ。一昨日午後二時半すぎ黑人のジヤツク シムスが通りがゝりのジヨン ブレーといふトラツクドライバーに何か食べる物をくれと歎願した所、フイルモアーで何か買つてやらうとトラツクに乘せてゲリー街を下つたはよいが、禁斷の水に方向が分からず一六七四のエミル フエロニといふ白人のストアーへ勢ひよく飛び込み可成の損害を與へ、空腹の黑ン坊も中央應急病院で右半身の負傷の治療を受けたといふが生業者界の一哀話である。（寫眞參照）

太平洋貿易會議 日本の出席は未定
東京　日米支社報

桑港商業會議所が主催になつて來年五月中、桑港に太平洋諸國の貿易振興を促進する一大會議を開くことに決定してゐるが、日本に於いては之に對して、どうするかと云ふに、未だ全く態度決定せぬといふ有樣である。若強て決定したといふならば、どうでもよいと決定した譯である。桑港商業會議所から、昨年この會議を開くことに付いて內意を照會した時、日本商工會議所では之を議員會議の議題に供して、出席可否につき相談したのであつたがその後桑港の日本人商品陳列所から來た通信によれば、桑港白人商業會議所の此の話は未だ具體的の相談が出來上つたわけでなく、多分之は立ち消えになるのだらうとのことであつたから、日本商工會議所でも眞面目に對策を練る程にはなつて居ない。唯愈々桑港で開かるゝなら、參加する、併し旅費其他何等の經費も、之が爲に支出することは出來ない唯議員中、自費を以て出席せんとする者があれば、之を參加せしむる。故に出席希望者は申し出てよときめた位である、併しこんな事では、議員中にも進んで參加せんとする者もないらしく、未だに希望者が現れない。要するに日本商工會議所に對しては、桑港日本人商業會議所からでも、餘程熱心に勸誘するにあらざれば、日本から相當有力なる代表者を送つて、此の會議に參加せしむるが如き事はあるまいと思はれる。

椎名校長の教育講演
今夜八時から 金門學園にて

目下滯在中の椎名校長に依賴して金門學園ホールで講演會を開くことになつた。同校長はしば〳〵報じた如く教育者中の教育者で過去二十有餘年の間東京において最も困難とされてゐる貧民教育に自ら進んで當り大なる成績をあげた人、その多年の子弟教育より得たる經驗は吾々在留同胞の參考となる所が多いであらうと主催者金門學園母の會では多くの人々の來聴を希望してゐる

北太平洋横斷飛行 四五月ごろ決行
報知社が後援を依賴

再三本紙に報道したる如く報知新聞社は同社の吉原飛行士をして北太平洋沙港、桑港飛行の壯擧を決行せしむることゝなつたに就いては本日同社から左の如き依賴狀が届いた、この擧は單に一吉原、一新聞社の企てではなくて實に日本の國民的事業である。依つて吾々在留同胞も同目的達成のために及ばずながら出來るだけの援助を與ふべきものと思ふ。

肅啓　時下益々御淸祥奉慶賀候陳者今般弊社に於て日米親善北太平洋横斷飛行を計畫致候處幸に關係方面の御諒解と御援助とを得本社吉原飛行士をして愈々來る四、五月の候を期し東京より桑港に向け出發爲致度豫定に有之候本事業の完成は昨年日獨親善歐亞聯絡飛行と共に航空思想の普及國際交通の發達上頗る意義深甚なるものと相信し吉原飛行士は勿論社內一同全力を盡して其の達成に努力罷在候就ては此際一層の御鞭韃と御聲援とを仰ぎ度偏に奉懇願候先は略儀ながら書中を以て御挨拶旁々得貴意度如斯に御座候　敬具

昭和六年二月
報知新聞社
副社長　寺田四郎
社長　野間清治

爲替下落

日本向爲替相場は昨日五仙下落し住友兩店において實施の新相場は四十九弗五十五仙（本邦預金）であると

一二倶樂部主催 招魂祭擧行
橘大隊長で有名な內田軍曹や早鞆艦長弔文 十五日佛教會聖堂で

當市及び灣東地方在住の日清、日露等に出征した軍人に依りて組織されてゐる一二クラブ主催の招魂祭は愈々來る十五日午後七時半よりパイン街佛教會において開催することとなつたが、本年は日本にある橘大隊長で有名な內田軍曹や最近當市入港の早鞆艦長等よりも弔文あり招魂祭をして一層盛大にするはずであるといふ、なほ當日のプログラムは左のごとし

一、開會午前正七時半
一、開教使着席讀經
一、讀經中燒香
一、君ケ代會衆一同總起立
一、挨拶　司會者
一、弔文略讀　本好氏
一、追想談　櫻府在鄉軍人代表　吉澤氏
一、感想　有志
一、說教　山折開教使
一、讚佛歌『法の深山』一二節　會衆一同
一、閉會の辭　司會者

ゴール突破より名譽の榮冠へ
日本人部尚ヒト息 チエストの銀盃獲得

空前の好成績を擧げた日本人部チエスト寄金運動は豫定の締切日十日を待たづにゴールを突破することとなり百三十パーセントに達し米人間よりも此の不況に此の好成績をあげし日本人の義俠的態度を賞讃されてゐるが、他のデビジョンに於いて、いまだゴールに達せざる所ある爲本部は三日間の日延べをなしたので日本人部では更にゴール突破より名譽の優秀盃にといふので各委員は募集もれの方面を活動開始したが活動すればするほど御募集の見込あり最後の榮冠は今一息の所で獲得し得る見込立つたといふ、なほ昨日ゴールに達した區域は左の如し、

△二十區　二百六十八弗五十仙
△十二區　二百十一弗
△五十弗づゝ　加州花組合　街の芝居小屋
△十弗　本田德三郎　エビス、ホテル

街の芝居小屋 五十弗寄附
チエストへ

「街の芝居小屋」の第二回公演は素人ばなれのした演技で大向ふをうならしたが、本日その收入計算を發表、諸費用を差し引いて金五十弗也をチエストへ寄附申し出であり。利徒を目的とせず、しひて收入を求めなかつたに拘らず、この金額を寄附し得たことにつき、同人一同は大いに一般同胞に感謝してゐる。

收支計算

△總收入　二百二十弗
△總支出　二百二十弗

內譯

△ホール代四十弗△衣袋代二十五弗△印刷代十五弗△廣告代十三弗△運送代三弗△切手代八弗△レコード代四弗△小道具代十弗七十仙△食費十六弗五十仙△世話人れ禮十五弗△その他雜費十九弗八十仙

△チエスト寄附　五十弗

松原兆雄氏 展覽會
三越美術部で

東京の眞ン中で、個人展覽會を開くといふのは、餘程有名の人でなければ出來ぬ仕事であるが、米國歸りの松原兆雄氏は、來て未だ間もない二月廿一日から廿六日まで三越吳服店の美術部でエツチング展覽會を開いて居る

ハワイに少年時代を過ごされ、斯技を志して桑港にあること十數年、其間研鑽をつゞけられ、屢々サロンに入選の榮を得られた氏の傑作エツチング數十點を展覽いたします、昨冬來遊、約一ケ年滯京の後歸米されるはずでございますが、母國に於ける最初の發表を最も有意義に終致したいと存じます、何卒御批評を仰ぎ度く云々とは三越から來た案內狀の文句である。同君は東京府大井町庚塚四九五七に住居を構へた。

歸朝命令 岡本沙港領事
後任は內山氏

沙港駐在の岡本領事は去る六日當然本省より歸朝命令に接し來る二十五日發の平安丸にて歸朝することになつた。後任には元ニユーヨークに在勤してゐた領事內山淸氏が任命されたと

玉廣事件延期

玉廣タム兇器恐喝事件は原告山田夫人が病氣のためカントレル辯護士がもコー判事廷に出廷して來る十六日まで延期を求めた

チルデン選手 來羅試合
活動にも出演

（羅府八日）ウキリアム、チルデンは職業庭球選手となつてニユーヨークを振だしに各地を巡業してゐるが、その相手はチエツコスロバキヤの名選手コゼリーである。八日夜は當地で兩選手が顏合せしたが、三ー六、六ー四、九ー十一、六ー二、六ー三といふ大接戰ののちチルデンが辛勝したこれで庭球巡業を終了したが、さらにハリウツドで活動寫眞にとるはずであるといふ。

報恩美談
看護婦に遺した 大枚五十万弗
今日酬ひられた 十三年前の親切

いまから十三年前イタリー人でザツペチニといふ人が病氣をして入院した。そこで同人を看護した婦人は現にスタクトン居住のミセス スミスでその頃はまだ結婚前のうらわかい看護婦としてよく甲斐々々しくザペチニを世話してやつた。彼の女の心をこめた親切な看護はザペチニを大いに感動させた。斯くして何事もなく十三年の歲月が流れた。ミセス スミスはほとんどそのやうな古い娘時代のことを忘れてゐたのである。しかるにザペチニは過日死去した、同人の遺書のなかに地所、現金、株券など合計金五十萬弗をあげて昔の看護婦ミセス スミスに送りたしとしるされてあつた。これについてスミス夫人はかたる　まあ私は全く意外なあの人の遺書に驚いてしまひました。私が當時したわづかばかりの親切があの人の心をそんなに動かしてゐたことには少しも氣づきませんでした。この六月ころ私はあの人の遺產のことで一度イタリーにゆかなくてはなりません。

中野は狂人
陪審官の答申

（羅府支社特電十日）中野事件の陪審官の答申は午後二時に中野は昨年十一月十九日兇行當時精神に異狀がありと認めだ。因みに來る十三日（金）ユーア判事により判決がくださ

椎名先生の講演と映畫
桑日會主催で

滯在中の椎名先生は各地から引ッ張り凧であるが昨日は鈴木先生の案內で低能兒學校を參觀した。今夜は金門學園母の會主催講演會あるが、更に來週十八、九日頃、桑日會主催で大講演會催され同氏持參の家庭劇及び教育映畫も見せるはずであると

編輯局員移動
井上氏羅日へ

本社編輯局員井上勇氏は羅府日米編輯主任に轉任、近日赴任のはず。羅府日米編輯主任熊野御堂好文氏は本社編輯局に轉任、また最近歸米した大小穰助氏は本社編輯局に入社した

香宙嚢 Don't you know?

本社の電話番號は、所報の如くフランクリン 三三一一に變更したが、これを知つたヘナプリで有名な遊佐半僕氏が和田式暗記法（連想法）に倣ひて左のへなぶりを送つて來た

「日米の「不亂句林」の良い記事は「耳統一」（三三十一）の新電話より」

ローカルニユース

◀羅府日米記者加藤氏は一昨日所用のため來桑、昨夕歸羅した

送別會

今回『羅府日米』編輯長として赴任する友人井上勇君の送別會を來る十三日（金）午後六時から（時間嚴守）ポスト街昭和樓で催ふしますから御希望の方は下名まで御申越下さい（會費一弗五十仙當日持參）

發起人
日米社內　四至本八郎
加州ホテル內　池田豊耕
桑港週報社內　小澤武雄
日米社內　竹本清藏

桑港便利社　集金取扱帳簿整理　對白人交渉通譯周旋　仮事務所ブキヤナン街一八四一　電話ウエスト五七一八　大地太吉

花　土花店　結婚御見舞葬儀用其他切花一切　グリー街一六〇一　桑港フイルモア街一八五八　電話ウエスト六三五九

松永美容院　桑港ウエブスター街一八一八　電話ウエスト一九四三

ピアノ教授　出張も致します　吉村　電話フイルモア五二六三

貸家　日本人町目抜の場所　日當り此上なし、十一室家賃四十五弗　內部全部張替　望みの向は至急左記　桑港市オフアレル街一四〇八　電話フキルモア八二八六　三上代理事務所

アローグラージ　▽自動車修繕保管△　桑港サター街とラグナ街角（加州ホテル向側）　電話ウオルナツ〇八〇二

島運送　運送迅速丁寧確實大勉強　1530 Geary St, Tel. Fill. 6961

御食事　生うなぎ　名代スプリングチキン水煮　萬　新ガーフヰルド　電話九七五五

和洋食料品　末廣商店　桑港グリー街一五二五半　電話フキルモア四四七七

御食事　三つ輪　桑港ポスト街一六六一　電話ウエスト五四七一

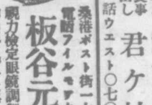
スキ燒　初音　ブキヤナン街一六二二　電話ウエスト八八八七

御菓子　松屋　桑港ポスト街一六九九　電話ウエスト五二〇〇

鍼灸治療　福岡盲啞學校卒業　田守吉弘　桑港グリー街一五二二　電話ウエスト四一七四

昭和樓　▲支那料理▼　電話ウオーナツ二六八〇

君ケ枝　御食事仕出し　桑港ポスト街一七八八　電話ウエスト〇七〇七



名物すき燒　元祖博多屋　ブキヤナン街一七〇九　電話ウエスト一六〇二

板谷元雄　視力檢定眼鏡調製　加州視力醫科大學卒業　桑港ポスト街一七一五　電話フイルモア九〇二四

御食事　常盤園　ポスト街一七六七　電話フキルモア三八二三

高尾偉松　名醫紹介（獨逸）病院通譯　フランクリン　ブツシユ街二〇一〇　電話ウエスト五六九五

小田運送店　桑港ポスト街一七七八　電話フイルモア〇四六一

妻子親族 呼寄せの好機

●凡て世の中に愛する妻子近親と起居を共にし共に苦樂を味はれざる事程不幸は絕對にないと信ずるのであります
●千九百廿四年新移民法の實施せられて以來故國を遠く離れて活躍する吾が在米同胞は一部のツレードに從事する人の外妻子さへ呼寄せる事は出來なくなつたのであり升
●戀しい妻子懷しい近親の顏を見たくも煩雜なる手續きと莫大なる經費及び長時日を要する爲めそれさへ思ふにまかせず轉た移民法の苛酷を恨み不合理極まる孤獨の生活を歎じてゐられる方は數へ切れない程であります
●然らばかゝる煩雜な勞苦と莫大なる經費時日を要せなければ妻子近親を呼ぶ事は出來ないかと言へば決して左樣ではないのであります
●最少の經費時日を以て煩雜なる手續きの必要なくして妻子近親をお呼び寄せなされたい方は左記へ御問合せ下さい御一報次第親切に御知らせ致します

在米家族訪問手續所（小川ホテル內）
主任　栗原貴之助
林信治、平野文太郎
612 California St., San Francisco Calif.

自動車保管　月極め又は週極めで格安に保管致します
公認ブレーキ試驗所オイル　ギヤスリン販賣
自動車掃除、ポリシユー、トワーサービス終日終夜
修繕部　多年の經驗に依り迅速丁寧に大勉強致します
ビー・ヂー・グラージ　桑港ブキヤナン街一六〇〇　電話フイルモア七六一〇
B. & G. GARAGE
1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.

改造擴張　日本ホテル
◇再入國出國諸手續◇各汽船切符代理店
桑港ラグナ街一五五一　電話フイルモア三六九三
皆樣のホテル　館主　田中米吉　支配人　戸田
奉仕第一　相談部（難かしい移民事項の調査及一般的事件の御相談に應ず）

姫印天ぷら
●召しあがつてから御批評を
太平洋貿易株式會社

T-2

桑港市況 三月十日

不人氣市況

これでは駄目 ピーは下落し レタス又動かず

概況

今朝市況は市價は概して持ち合にして需要は少かつた、ワツソンビイル方面よりのニユートンはかなり不振にしてストロベリーは相變らず人氣なし、セロリーは引き續き軟調にしてレタスは動かず、ピーはまた下落し殘一相當に市場に積まれた。

果實類

アツプル

ワツソンビイルよりのニユートンは一弗三十五仙より一弗五十仙にてルーズ物は一弗より一弗六十五仙にて取り引かれた、ワシントン州よりのデリシアス飛切は二弗六十仙内外を呼ぶも上は二弗内外にて多くは賣り捌かれた。

ストロベリー

ナイズの大きな極上物が漸く二弗七十五仙より三弗にて殆ど需要なくアロヨーグランデ物は二弗より二弗五十仙、羅府物は二弗内外にて動く

野菜類

ピー

ピスモ物は盛んに市場を賑して居るが其割合に賣り捌かれず殘物は極めて多くして四仙より六仙にて振はず

スピニチ

一般に惡質が多いと見る、クレートに七十五仙位で、斤一仙より三仙という鈍調さであつた。

レタス

ドライ物は七十五仙を呼び、アイス物は二弗より二弗廿五仙でウイークに終る。

アスパラガス

アスパラはスタンドスタイルといふ有様でグリーンのルーズ物は八仙より十四仙、バンチ物が十四仙より十七仙、ホワイトは十仙より十三仙にて平凡に終る

セロリー

地方物は五十仙より一弗五十仙を呼びチユーラビスタ物は四弗五十仙内外で相變らず人氣なし

野菜相場

アテイチヨーク		
大クレート		
アスパラガス		
グリーン		
ビンズ 南加		
ライマ		
レタス アイス帝原		
ドライ		
アニオン 赤 袋		
ポテト ワシントン		
スタクトン		
甘ポテト		
サツク入物		
キヤロツト 黄		
タアニツプ 白		
ルバーブ アラメダ		
キユーカンバー		
スクワシ ズチニ		
スカーロツプ		
トメト ラグ		
セロリー ベニス		
チユラビスタ		
バンチ物		
アニオン		
キヤロツト		
ラデイシ		
カリフラワー 打		
キヤベーヂ 百斤		
ペパー 斤		
ナス ラグ		
スニチピ		
ピー ピスモ 斤		

鷄卵卸賣相場

エキストラ
ミデアム

鷄肉卸商へ

ライブ

桑港市況

果物相場 卸値標準 三月十日

單位仙

アツプル 箱
ニユートン
デリシアス
スピゼンバーグ
バナナ 布哇 封度
中米
アリゾナ 帝原
レモン 飛切 箱
オレンヂ ネーバアル
ペーア
アヴオーカド 斤
ストロベリー 羅府

東部市況

九日農務局報

カリフルワー

出荷量北加三四貨車、他地方ナシ

▲シカゴ 加州八貨車着、在荷卅貨車、市況普通、加州ポニークレート一弗七十五仙より二弗

▲紐育 十三貨車着、在荷二七貨車、市況強調、加州ポニークレート一弗八十七仙半より二弗十二仙半、ブーア一弗六十仙より一弗七十五仙

▲費府 加州五貨車着、在荷一四貨車、市況普通、加州ポニークレート一弗七十五仙より二弗

ガタ ルビ、サンタマリア

電照普通、市況弱調、出荷普通地渡し現金七十五仙より八十仙

アスパラガス

出荷量北加九、中加一、帝原二十二エキスプレス

▲シカゴ 一貨車着、在荷一貨車、市況強調、帝原ものボンチ小サイズ五弗より六弗、中六弗五十仙、極大より大七弗より七弗五十仙、ルーズ中より大六弗五十仙より七弗

▲紐育 十貨車着、在荷十貨車、市況弱調、加州打ボンチ入れ極大サイズ十弗より十二弗、大八弗五十仙より十弗、中六弗より八弗、小五弗より七弗

▲クリブランド 降雪

(中略) シ、市況弱調、加州打[illegible]大十弗より十二弗、大八弗五十仙より十弗、中六弗五十仙、ルーヅ中より大七弗より七弗五十仙

南アラバマ草苺 英加數大減

昨年大旱魃の爲

南アラバマのストロベリーは、昨年のドライ、ウエザーの爲枯れた箇所もあり、收量は平年の三分の一より半作であつた、最も酷く枯れた所は鋤返され爲に英加數に大減を來した。

一般の作柄は良い方であるが、昨年の日やけで自然的に間引きせられ、プランツが繁茂した結果成熟期が遲れ本年の貨

各地情報

アラバマ ポテト

ロキスレー發 アラバマ州ボテト英加數は種芋使用の上りより見て、昨年より四割方増加の見込である。即ち昨年は種芋百〇九貨車を用ひたのであつたが本年は百五十五貨車を用ひらる形勢である。

デルタ セロリー

ローダイ發 ローダイの西部デルタ地方のセロリーは殆ど摘採濟みであるが、本シーズンに入り二千百九十四貨車送出した昨年は千二百六十四貨車一昨々年は三千百五十四貨車送出した

ならでは期待出來ぬであらうと 出荷は四月十日より十五日後

(三仙) ルースター タンダード石油加州四分の一上つて六十弗四分の一、トランスアメリカ八分の一落て十五弗半、ウエステングハウス電八分の三ポイント上つて、九十七弗八分の一

農業と經濟

春作スナツプビン 英加數減ず 昨年に比し一割六分

米國農務局の調査發表によると米國内早物スナツプ、ビンズの耕作英加數は今日の模樣より推して昨年より一割六分方減ずる見込みである。

これを州別に見るとテキサスは一割二分增、加州及びフロリダ州は二割一分より二割七分減、フロリダは減じても過去五ケ年の平均英加數と略同じく加州は同期より四分の一少く、テキサスは五ケ年平均より見ると倍になつてゐる。中部フロリダ州の英加數は約四割減じてゐるが、之は主として春作の肥料を御離いに其因してゐると。

因みに本年度テキサス、フロリダ二州の早物胡瓜は一割五分減であるが、減じたのはフロリダで、テキサスは昨年より一割を増加してゐる、テキサス州は近年各種に向つて增英加を示してゐるが、胡瓜の如きも過去五年の平均英加數より十五割も増加してゐる。

紐育株式市場

ニユーヨーク十日發 ユー・エス。ステール強く、トランス。アメリカ弱味で本朝の市場は先づ平調の場面をしめしたが、中には手堅いものもあり活氣は相當に張つてゐた。ユー・エス。ステールが八分の五ポイント上つて百四十七弗でクローズされたが後にさらに百四十七弗八分の一に上つた。ユーナイテツトコーポが八分の一ポイント下り廿九弗八分の七で六千株クローズされたが、後に忽ち吹返し卅弗で五千株クローズされた。

尙主要株の臉落を示すと左の如し

アメリカンカン一ポイント上つて百廿五弗、アメリカンテルテルが四分の一落ちて百九十七弗半、ゼネラルモーター八分の一ポイント上り四十五弗八分の一パブリツク、サービイスが八分の七落て八十八弗四分の一、スた。

風 (20)

山本有三

插繪 川端龍子

「君、笑つてちや駄目だよ。力がはいらないから」

「いゝね、笑ひや致しません」

しかし讓司が何かいふと、たゞいれられるやうに輕い氣持ちに引きいれられるやうに、素子も何といふことなしに、笑ひながらいつた。

「ごうもすみません」

彼女は驚いて手を引つ込めたその途端に綱がゆるんで、こひが無造作にするー〳〵とドりて來た。

「君離しちや駄目ぢやないか」

彼は少し怒つたやうの口調で

「もつと、こつちへ來たまへ、君、そんな端んこに持つてゐたんぢや何にもならやしないよ」

素子は少し前へ進んだ。

「もつとずつとこつちへ」

また少し寄つた。

「もつとさ」

素子は形ちだけ近寄る樣子をしたけれども、やはり讓司から少し距離をおいて立つてゐた。

「ぢや、いゝかい、ワン、ツウ、スリーで引つ張るんだよ、うんと力を入れてくれ給へ、こつちへ外れてゐるんだから。かう思つた。

くんだよ、さあ、いゝかね、ワン、ツウ、スリーつと」

綱はうまい工合に滑車に戻つた。

「そうれ、ごうだ、うまく行つたらう」

讓司は得意さうに、のぼりの先の滑車を見てゐた。しかし手はいつしか素子の手の上にあつた。

素子は急いで綱をつかまへたあまりあわてたものだから、綱をつかまへる拍子に、彼女の指先が思はず彼の太い指に觸つた。

「ごうもすみません」

もう一度あやまつた。

しかし讓司は知らないもののやうに、さその上の方を見上げてゐた。

「この人はごういふ氣なんだらう」

素子は下をむいて綱をおさへてゐながら、ふとそんなことを思つた。

讓司は短くなつた煙草を捨てると元氣さうにいつた。

「もう、しめたものさ、ぢや、綱は僕が手繰るから、こひが下りて來たら、君、しつぽの方を持つてくれ給へ」

「はい」

素子は綱を離して下りてくるこひを待つてゐた。風の工合でこひはかしの木のこずゑに觸れたり、屋根の端しにあたつたりして、なか〳〵すらつとは下りては來なかつたが、それでもごうにか、かうにか、庭の眞ん中でこひの一端をつかまへることが出來た。

「待ち給へ、空氣を拔いてしまつて、こゝで疊んでしまはふ、その方がかへつて世話がないから」

「はい」

「土につけないやうにしてくれ給へ――こういふ工合にして、――さう〳〵、それから半分にたゝんで――しつぽを僕の方へ持つて來てくれ給へ」

素子はいはれる通りにして、こひの頭をおさへてゐる讓司の方に折り曲た尾の方を持つて行つた。その時も故意か偶然か、彼の指先が彼女の指に觸れた。

「叔父さん、何してるの」

急に堯子の部屋の窓が明いて彼女が半身を乘り出した。

「うゝ、働いてゐるのさ」

「まあ、あきれた」

「ごうだい、これでも人使ひは荒いかい」

「感心、感心、御褒美に夕飯を御馳走してあげるは」

「もうそんな時間かい」

「ね」

「まだ明るいのに、金星が西の空に光つてゐた。

桑港出帆廣告

Dollar Steamship Line

311 California St., S. F., Calif.

桑港、羅府、東洋間 横濱迄十五日

船名	桑港着	羅府發	桑港發
マツキンレー號	三月四日	三月九日	三月十三日
グラント號	三月十八日	三月廿三日	三月廿七日
クリブランド號	四月一日	四月六日	四月十日
ジヨンソン號	四月十四日	四月十三日	四月十七日
ピアス號	四月十五日	四月廿日	四月廿四日
フイルモア號	四月廿八日	四月廿七日	五月一日

ダラー汽船株式會社 電話 ダベンポート 六〇〇〇

N. Y. K. LINE

日本迄十五日

船名	入港	羅府發	桑港發
淺間丸	三月二日	三月二日	三月五日
大洋丸	三月十六日	三月廿一日	三月廿四日
秩父丸	三月廿五日	三月三十日	四月二日
龍田丸	四月八日	四月十三日	四月十六日
淺間丸	四月廿二日	四月廿七日	四月三十日

▲南米線▼

船名	入港	出帆
銀洋丸	三月六日	三月七日

切符申込は桑港旅館組合へ シヤトルより月二回定期の客船あり詳細は弊社へ

桑港マーケツト街五五一 電話サター三九〇〇

日本郵船株式會社

日本郵船ダラー汽船棧橋及SP停車場へ各一丁半

北米の何でも屋 日本行みやげ專門

近江屋百貨店 旅館 湯屋

米國桑港市サウスパーク街百〇八番百十番百十二番 電話 ガーフイルド 九八九八

大阪商船

船名	羅府發	横濱着
日本行 りおでじねろ丸	三月十九日	四月四日
もんてびでお丸	四月廿三日	五月九日
ぶらじる丸	四月廿九日	六月十五日
らぷらた丸		
ぶゑのすあいれす丸	七月十八日	八月三日
沙美濱發 日本行 ○ばりす丸	三月	十二日
○まにら丸	四月	十一日
○ありぞな丸	四月	廿七日

○印晚港發

111 W. 7th St. Los Angeles

桑港旅館組合

【御歸國者の再入國並に出國許可申請の手續萬事最も完全に御世話を致します】

南海屋ホテル 1523 Geary St.
熊本屋ホテル
ミカドホテル
北米ホテル
田村ホテル
肥後屋ホテル
紀の國屋ホテル
加州ホテル
永本ホテル
防長ホテル
日本ホテル
エビスホテル
安藝ホテル
近江屋ホテル
草野ホテル

各汽船會社切符取扱所

再入國許可出願出國手續移民事項一切迅速丁寧

明治十八年二月より今日迄の日、布、米間汽船發着の記錄あり

㋟ 田村ホテル 館主 田村儀吉 2055 Bush St. Tel. Fillmore 6869

春季破格大賣出し

三月十二日(木) 十三日(金) 十四日(土) 十五日(日)

來る三月十二日より向ふ四日間は商品全部にわたり一割引以上三割引の特價を以て提供いたします

◎タオル 十五仙の品 九仙 / 二十五仙の品 十九仙 / 三十五仙の品 二十九仙 / 五十仙の品 三十九仙

◎紳士用白カラーオバーシヤツ

賣價	特價
一、五〇	一、一九
一、九五	一、六九
二、五〇	一、九九
三、〇〇	二、四九
三、五〇	二、七九
四、〇〇	三、二九
四、五〇	三、六九

◎紳士用靴下

賣價	特價
、二五	、一九
、三五	、二五
、五〇	、三九
、七五	、五九

◎婦人靴下

賣價	特價
一、二五	、七九
一、五〇	、九九
一、九五	一、四九

◎ローレンス印アンダシヤツ 賣價 、七五 特價 、六九 / ユニオン 一、二五 、九九

◎勞働用シヤツ 、七五 、六九 / 一、〇〇 、七九

◎カーキパンツ 一、七五 一、五九

◎ブリーチパンツ 二、七五 二、五九

◎ストロングホール及ボツス印オバーオール 一、三九

◎ボツス印麻黄パンツ 一、三九

◎子供用靴 一割以上二割引 其の他見切半額品澤山

◎婦人靴 一割引 スプリング用靴澤山入荷

◎紳士用靴 二割以上三割引

◎テニスシユース 特價にて差上ます 子供用白半 八十仙 / ボーイ用白長 九十五仙 / 紳士用白半 一弗五十仙 / 上製 一弗三十五仙

◎ガーデナー用靴 二弗六十五仙の品 特價 二弗三十五仙

◎臺所用品 一割引

◎家具類 二割引

◎切地類 二割以上三割引

◎オートローブ 二割引

ピーコート印 シーツ 五四―九〇 八十九仙 / 六三―九〇 九十九仙 / 七二―九〇 一弗九仙 / 七二―九九 一弗十九仙 / 八一―九〇 一弗二十九仙 / 八一―九九 一弗二十九仙 / ピローケース 三枚 八十九仙

ベツド スプレード 全部 二割引

▼通信販賣部御案内▲

◎白粉の部

佛國製アズレーヤ、レタインカーネ フロレヤー白粉 賣價一弗の品 特價 五十九仙

コーテ白粉 一弗五十仙の品 九十九仙 / 同 一弗賣の品 六十九仙 / プリンセスパツト白粉 一弗の品 六十九仙 / レツドフエザー、ボンペアン白粉 七十五仙賣の品 四十九仙 / 五十仙賣の品 三十五仙

ビユーテビバ水白粉 大瓶 一弗の品 六十九仙 / 中瓶 六十五仙の品 四十九仙 / 小瓶 三十仙の品 二十五仙

スリーフラワー白粉 七十五仙賣の品 特價 四十九仙

大山白粉 大山水白粉 一弗の品 六十九仙 / 五十仙の品 三十九仙

◎日本化粧品

白色美顏水 肌色美顏水 クラブ白粉 クラブ水白粉 御園煉白粉 美顏白粉 ウテナ白粉 ウテナ 美身ユーマー 美顏水 ニキビ取美顏水 ヘチマコロン コーテキス 赤十字脫脂綿 同 ガーゼ

◎香油の部

チエリーオイル 大島本椿油 井筒油 特製白椿香油 スリーフラワー オイル ポーマード ステロム 大山ブリ、アンテン

●コールゲート煉齒磨 大一ケ 小二ケ 二十九仙

●ドクターライオン齒磨粉 特價 十九仙

●仁丹齒磨粉(特用袋) ●ライオン齒磨粉(特用袋) 二袋 十五仙

東一街の大店 富田尾商店

羅府東一街三〇、二〇二、二〇四ウエラー街一〇一、一〇三

電話 (バンダイキ (VA) 九三九三 / マデソン (MA) 三五七七)

南加版

信頼の……出來ない廣告は掲載致しません　日米社廣告部

精神異狀ときまれば歸國を許される中野
共犯田中梅吉は步、一步絞首臺へ
運命の皮肉なイタヅラよ！

殺人犯中野竃！精神異狀者と陪審官が判定すれば無罪となつてパットン州立精神病院に送られる。「社會に對し危險皆無」と完全に癒らない限り彼は生涯灰色の檻の中に閉ぢ込められるが、底には底かあつて安全に歸國させ故郷で靜養させますと願ひ出たら案外早く退院を許されるとのこと。共犯田中梅吉は絞首臺の露と消ゆべき殘りの生命が一日〳〵と縮まる運命に比べ中野は惡く轉んでも無期うまく行けば無罪になるといふ妙なことになつたが火曜日午前十時から檢事の論告、それに續いてバード官選辯護士の辯論最後に檢事の論告ありシュア判事の訓示型の如く陪審官室の扉は固く閉ぢられた

「精神異狀者か否か」に關する裁判は月曜日午前十時から開廷、過去三週間彼の精神鑑定をやつたノーウオーク精神病院長ウエート、郡監獄醫ブランクの兩氏は既報の如く中野は早發性痴呆症で犯行當事も今も精神異狀者であると詳細に證言し、午後二時から檢事側のカエス醫師（郡立病院）證言臺に立つてシェリフ局での中行陳述書を見るとナイフを持つて被害者の止めを刺しに行つてゐる如き犯行當時も狂人と考へられぬし、自分が診察して見て現在何等異狀なしと言明したが官選辯護士に

一、精神病院の患者でさへ過失をやつた後、罰を恐れて發覺を防ぐ

二、カエス醫師は中野の精神鑑定にどの位時間を費したか

右二項につき質問したところカエス醫師は「１」を認め「２」に對して僅十五分しか調べなかつた旨答へた。次ぎにキリスト教路傍傳道隊長新里貫一氏並に柴田牧師は陳述書を提出し「中野は非常に激昂し易く發作的に變る性質だつた」と述べ、黑毛襟オーバーの中野妻女は「あの人は何も理由ないのに妾を殘酷に虐めることがよく

現在わが夫を目の前にして人樣の

ありました。狂人か否かと中で聞かれましては（檢事の訊問に對し）日本人の妻として夫は狂人でありませんとお答へするより外はありません。わ、他に妾が浮いたことをやつて夫の嫉妬心を激發して虐められたとは檢事樣、邪推しないで下さいまし」とハンケチで眼を押さへる。女九人に老人三名といふ陪審官大いに同情したやうに見ゐ最後にクラウド郡警吏が狂人でないと思ふと證言した。

闘士淺原健三！この春羅府に來る
片山哲代議士と一緒に

東洋一の八幡製鐵所、創立以來一瞬も消ゆたことのない大溶礦爐の火を消さした勞働運動の闘士淺原健三氏（九州民憲黨選出代議士）と社會民衆黨の代議士片山哲氏が羅府に來る當支社前主任岡村喜之氏の便りによると無産黨の兩代議士は今度議會が濟んだら米國視察の途に上るよし、僅三十三才で二度目の代議士に當選した闘士淺原氏の熱辯が聞かれる日も近い

二武喜兵衛氏の光榮 オレンヂ苗獻上
自分で新宿御苑に植ゐる
嚴選三百本……大洋丸で

「米國蜜柑樹獻上の趣、御嘉納あらせらるゝにつき新宿御苑内、内匠寮出張所に送達あるべし」

ボールドウインパークのオレンヂ成功者、二武喜兵衛氏は昨日領事館を通じて宮内省の公報に接し躍り上つて喜び、苗木三百本を嚴選の上來る二十一日出帆大洋丸で送り、氏自身も渡日、多年苦心經驗の腕で植附けることになつた。宮内省からは「苗樹には獻上品なる旨明記さるべし」と特に言つて來てる位で二武氏は「一世一代の大願が成就いたしました。南加のオレンヂが御料地でよく育つ樣、一本〳〵私が植奉り肥料、手入れ方法も詳しく宮内省技師の方に教へて來ます」と感激しつゝ語つた。

永見のボンド 五人で
岡村女醫談

下町料亭檢擧事件黑幕、不正エッキ前科、矯風會前顧問、密入國事件假出獄、傳道隊人事相談部前主任、岡村女醫宅夜中侵入事件――と數へ切れぬほごの肩書を有する永見義信君（三六）のボンド問題につき岡村女醫曰く

奥住老人、片田江矯風會長、小室牧師、武市氏、妾の五人でボンドを積んでやりました妾一人で積んだのではありません。永見は市判事から妾の家に一寸でも寄りつかぬ樣嚴命されてゐますから大丈夫です

衝突した米人 死に損
植村青年の自動車事故

市内ローズ街植村勝次氏長男時男（二〇）が働き先のグロッサリーにゆく途中、土曜日朝七時半のことである。第二街で墨國人自動車に衝突された瞬間、米人自動車がまた衝き當てた上、その米人は車の下敷となつて即死した。非は勿論米人側にあり月曜日の檢屍裁判で死に損と決定

比島人罷業團 遂に失敗
三十仙でも働らきます

同胞農業組合の賃金引き下に憤慨罷業を決行したサンルイスオビスポの比島人勞働者は、その後結束強き同胞農家の斷然たる態度に弱つて、比島人大會を開いた結果「一時間三十仙でしつかり働きます」と江藤賀治氏の許に通知してきた。

アゴスト社例會

南加の新俳句「アゴスト」社同人は水曜日夜新富尾ビルの新田ドクター事務所で例會を開く。同好の士奮つて來會されたしと

帝國平原 霜にやらる
同胞農家打擊

夏は焦熱地獄の帝國平原に去る土曜日と月曜朝、眞ッ白く霜が降りスコワシやトメト類それにメロン類の芽は一ぺんにやられ損害夥しき模樣

長松正金氏一等

四時おきクラブの春期トーナメント第一日の成績は長松正金分店長だつた。早おきの競技に非ず、ゴルフ！！！

ブローレー

●石川縣人坂本貫一氏夫妻無事歸米、●福岡縣人波佐間竹太郎氏の病氣快方、羅府で靜養中

●ウエストモアランドの石川縣人丸尾四郎氏方には女兒出生母子とも健在

サンデーゴ

●和歌山縣人會新幹部左の如し　會長、山本密三郎、副會長串晋吉、會計福永常三郎、監査大波平、隈谷次郎、島兵之助、同貯金部理事長串野鐵藤、大隈波平、尾崎寅市、會計福永常三郎、監査伊達浪之助、森岡郡

●川村幹事を迎へた日會では自動車保險の世話すること

天保政談
近松秋江作　鈴木朱雀畫

【6】

庭番ごもは驚いて、あとを追ふて騒ぎ立てた。

二人の武家は、そんなことは耳にもかけず、籬に添うて、柴折戸から、はいつて行くと、そこに濱眼をつけた六十五六の僧體の老人がゐて、きせるを手に持つたまゝ立つ出て來た。

二人の武家を、うしろから追かけて來た庭番ごもが、

「ごこの田舍侍だか知らないが、いくらはいつて、いけないと云つて、とめても聽かないんでございます。」

頑翁は笑ひながら、

「まあ、いゝ。そんなに騷ぐには及ばぬ。」と、庭男を制して、二人の武家に向ひ、

「これは〳〵。何事も辨へない召使ひごもが、さんだ御無禮を。……承れば遠國のおさむらひ衆さやら。一向差し支ゐがございませんこそゆゑ、ごうぞ、ずつと御遠慮なくご覽くだされい。」

「それは忝なうござる。」

二人は、それから廣いにはをくまなく見てあるいた。だんだん奥へはいるほご今まで見たにはとは、比べものにならぬ驕奢な構で、ごの石一つ、ごの樹一本にも高價な金のかゝつて居らぬはない四つ足の亭に唐木に彫りものをした珍らしい柱を用ひてゐたり、こゝには二階づくりを三階の形に見せた高樓がそびゑ立つてゐると思ふと、そちらには、わびた田舍家風の茅屋があつたり。周圍の景色の變化に伴つて、その環境にふさはしい幾棟となく家がつくられてゐる。縁板、のきのたる木、うつばり一つ〳〵珍木美材ならぬはない。しかも、このみがそれ程凝つてゐながら、俗でもなく、粗野なところに趣をそなへてゐる。二人は、恍惚とした氣持ちになつて、曲りくねつた小みちをあるいて、ふたゝび元の處に出てくると、池に面した、美しい座敷の縁先に、大石が置いてあつて、先ほごの僧體の老人が、そこで縁に腰をかけてゐる。

「さて〳〵手入れのよく行きとゞいた結構なお庭でござるな。」

「はゝ、お氣に召して何よりも先づ、これにてお茶にても一つ召し上られい。」

「それは重々かたじけのうござる。」

二人は、縁先に並んで腰をかけた。するとそこへ小綺麗な少女が茶を汲んで持つて來た。さ、そのあとから、又同じやうな美しい少女が、今度は菓子を運んで來た。

「粗菓にはあれど、どうぞお摘みくだされい。」

と、老僧がすゝめるまゝに、二人は、そちらを見ると、オランダ渡りらしい華美なギヤマンの鉢にもつたる菓子は、彼等には、ついに見たこともない蒸し菓子である。

「しからば、遠慮なく頂戴いたす。」

二人の田舍侍は、それなる菓子を、手に取つて口に持つてゆく前に、よく〳〵見ると、氷のように透きとほつた、あめを煉つたやうなものである。口のなかに入れると、何とも云へない甘露の風味である。

「うむ、これは、うまい〳〵さすがは將軍家のお膝下。かやうな美味なる菓子は、われ等、田舍の城下町ではたべたことがござらぬ。なるほご、聞きしにまさる大江戸の繁昌。豪儀なものであるな。」

二人の侍は、口を極めてかはる〳〵に賞讚した。

あるじの僧は、始終にこ〳〵して聽いてゐたが、

「お酒はいかゞこのまれる方かな。」

彌生夜話
堀内君はうたふ 國禁の『赤旗の歌』
フイジー群島の同胞と紫外光線をお臍の上に

フロックコートの委員諸公が咳一つせず壽髪遙にたき星月夜、草木もねむる午前二時、白木の香ほり神々しい本殿に周藤神官は御神體を安置した東數港の灯といふ灯は全部消されたのである。

▲御神輿を練り廻す前後左右の警護は刺子の稽古着に袴、胴と草ずりをつけた青少年が七十名、竹刀持つ手で綱を引く名づけてこれを神選組とはよく言つた

▲一人前五十弗の洋食、をペロリ平げた豪傑は領事館の豐田官補なり。ごんな大牢の珍味が出たか、まあ同君に直接聞いて見るべし

▲日本で大流行の唄、だが若い唄つてるところを巡査がスパイに見つけられたら忽ち御用になりませうさいふ『赤旗の歌』

▲中央公論三月號にちよびつと出てゐるが傷だらけ。獄中の堀内鐵治君は毎日こう、うたつてる相だ

民衆の友　赤旗は
戰士の屍を包む
四肢固く冷ねぬ間に
血潮に赤く染めぬ
高く立て、赤旗を
その蔭に生死せん
卑怯者去らば去れ
我等は赤旗を守る

▲その堀内君には第三インターナショナル本部から月々五弗づゝ獄中手當を支給され、出獄したら早速ロシアに招かれることになつてる。

▲この間の日曜日、羅府日米の中村記者と廣畑文學士に僕、獨り者三人早曉からジョイ？ライドと出かけたものである何がさて野郎ばかりの殺風景さ、行けども〳〵面白からず

▲あゝでもない、こうでもないの末、聖林グリフイス山手に行つて青草の上に三人川の字に青天井をながめ中村、廣畑の兩士盛んに天下國家を論じてゐたが何時の間にやら「子供が欲しいなあ」としみ〳〵たる話

▲「紫外光線を下腹にしみこませやう」と中村君、お臍を日光に直射させたまゝ眠つてしまつたところへ直そばを若い女が馬で――

▲馬が驚いたか、女史が愕いたか？一目散に逃出したデス

▲シドニーからニューオルレアンスに移つた佐藤副領事、羅府に來る途中南洋フイジー群島に寄つたら同胞が七十人ばかり居たよし

▲フイジーのスバからサモア群島のパゴ〳〵に寄港。米國の南太平洋策戰根據地とて途方もない大無電局が聳ね、日本人は一人も住んでゐない

▲濠州の不景氣といつたらお話にならぬ。羊毛、小麥の慘落で青息吐息、日本人勞働者を入れて生産費を低下させやうといふ議論も起つて來た

▲「矢張り米國が一番景氣ですな」と副領事は言ふ。ニオールレアンス領事館も經費節減で佐藤君が代理領事でやつて行くらしい。

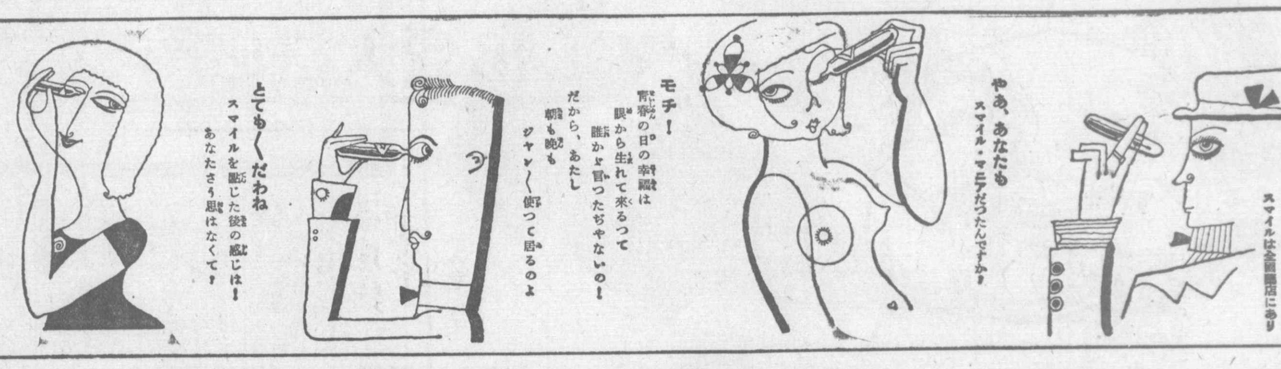
定評あるゼネラル・エレクトリックの冷藏庫――洗濯器――ラヂオ――電氣時計
ミツバ貿易商會
日本物レコード新荷着メールオーダーは責任をもつて御用命に應ず（電話ＭＵ二六一九）
106 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif.

ロスアンゼルス
羅府日米新聞
電話 ＴＵ八九五〇營業部　ＦＡ五〇九六編輯部

特製あみ漬
元祖 長本蒲鉾
羅府ジャクソン街三一三　電話ＶＡンダイク二八二七

生命素
生命素營養研究所
西第六街三二三南ヒル街五三六　パラマウントビルデング
電話（バンダイキ（ＶＡ）八六三三　自宅アンゼラス（ＡＮ）三三三

一滴―美しく眼を活かす
スマイル
近代人の清新な魅力
近代人の尖鋭な感覺を滿足させる尖端的にして新鮮な魅力は、スマイルの常用によつて、常に生々とした美を湛へて居る眼から生れて來ます。
◇美小冊子「即席美眼法」（御申越次第進呈）
（定價）自働點眼式容器入　小型四十五錢・大型一圓（ダース）
發賣元　東京日本橋瀬戸物町　王置合名會社　振替東京七三



コウエン醫師の
齒科治療
御希望通りに
支拂容易

當院へ毎日澤山の患者がた出になつて他の醫院も兼ねて見たが當院程仕事を早くして然も週拂ひ又は月二回拂の制度で支拂を容易にする處は他にないと申します
皆さんが何處にお住ひでもかまひません、喜んで治療費をた待ち致し利息は決して申受けません今日た出でになつてた考へ下さい、それのみでなく當院では料金半額ですることが出來ます。
地方の患者諸君にはごんな仕事でも一日か二日で仕上げます（夜間及び日曜も營業）
●架工義齒 四、〇〇　●Ｘ光線 一、〇〇　●同口内全部 四、〇〇　●義齒修繕 一、〇〇　●ギヤス齒拔 二、〇〇　●普通齒拔 一、〇〇　●齒埋め 一、〇〇　●嵌齒 四、〇〇　●入齒 四、〇〇
日本人看護婦在勤
Dr. S. M. Cowen
Painless Dentists
506 South Hill St.
Los Angeles, Calif.
Phone MUtual 3748
平日午前九時―午後九時
日曜午前十時―午後一時

結婚―葬儀―見舞―花一切
新鮮―迅速―特別大勉強
ホワクスタデオ花店
主人 高田徳五郎
羅府北ウエスタン街一四三一
電話 GL. 1685 住宅 GL. 5530

視力檢定及矯正
南大視科出身ドクトル 片岡正子
片岡眼鏡店

ダイヤモンド寶石類貴金屬裝身具、時計
片岡時計店
羅府東一街三〇一　電話バンダイキ六六二四

確實迅速
サンピードログラージ
羅府北サンピードロ街二二一　電話マヂソン（ＭＡ）五三八九

鮮魚一切
並牛豚鷄肉類新鮮豐富
O・K魚店
羅府東一街三一八　電話タッカー一九九六

四十九日の御供養
相馬茶店
234 E. 1st St. Los Angeles, Cal. Tel. TUcker 7990

日米官憲手續一切無料
晝夜遠近に不拘御用命に應ず
日本人葬儀社
羅府ターナー街七〇七　電話 TU 3410　支配人福井齊

勞働口周旋、日本行汽船切符
肥後屋ホテル
羅府北サンピードロ街二二〇　館主 宮本常藏　電話 MAdison 5015

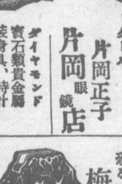
羅府東一街と羅府街の角 富尾ビルデング十二室
赤名法律事務所
赤名精一
電話フエバー（ＦＡ）四七四二

民刑法律事務移民事項
安倍法律事務所
法學士文學士 安倍俊吾
羅府ウエラー街一一八（ニューパレスホテル）電話ＭＵ六〇六六

太平洋印刷所
羅府東一街二三三　電話タッカー六〇六〇

迅速、鮮明、丁寧
南加印刷所
羅府東一街三三六　電話バンダイキ（ＶＡ）〇二三六

結婚相談所
友愛社
羅府東一街二三九半　電話ＭＡ四〇八四


恐るべき……は
梅毒 花柳病
あれこれと迷はず、一日も早く服用あれ、一服直ちに奏効、神の如く体中深く潜入した病菌、病毒は尿中に驅逐され如何なる慢性の梅毒花柳病と雖も一日一日薄紙をはぐが如く必ず全治す
自分だけが毒菌の犠牲となるのみならず子供にまで惨禍を遺傳する梅毒に悩む方は明日と言はず御試用あれ
絶對に副作用なく、高貴藥なる故飲んだ翌日から尿の色と臭ひが違います（ＣＯＤで密送します）
特價 二週間分 五弗
藥師 直亭
D. K. TUEY, 150½ So. Main St. Los Angeles, Calif.

農家の一大福音補助肥料
促肥素
南加州取次販賣店 勸工場
羅府東一街三四七九　電話ＴＵ一三〇八

第一街グラージ
羅府東一街二一九　電話ＴＵ二六一八　風早勝一

設備完全、食事美味
羅府日本人病院
東一街とフイケット街角　電話アンゼラス七一五七

高等支那御料理
宴會は特に大勉強
マンダリン樓
―是非一度御寄り下さい―
羅府東一街とサンピドロ街角 新富尾ビル　電話ＭＵ八五五八

イーグルホテル
羅府東一街一二九半　129½ E. First St.　Tel. MAdison 6566

ミカドホテル
羅府東一街三三一半　331½ E. First St.　Tel. MAdison 5797

日米新聞羅府支社
羅府北サンピドロ街一一七　電話ＭＵＴＵＡＬ八四一五
購讀、廣告、記事につき御用のお方は御電話又は御一報下さい

客室代大勉強（食堂會席）
三百の客室全部新調電話及浴場附
移民事項及乘船切符取扱
都ホテル
羅府東一街二五八　258 E 1st St. L. A. Calif.　電話 Michigan 9581---9585

日本人經營
ラツキータキシー
旅行案内所
バンダイキ（ＶＡ）（八〇）三三七七
フエーバー（ＦＡ）（三〇）六三八一
201 N. SAN PEDRO ST. L. A. CAL.

内科 呼吸器科 Ｘ光線科特設
醫學博士 平田篤次
東一街二五八都ホテル三階
電話 醫院ＭＵ七八六〇 自宅ＡＮ五九二五

フレスノ【九日】

葡萄副産物は東部で賣行きよし コーン氏の歸來談

フルーツ、インダストリー會社製造販賣のバイン、グロを始めとし葡萄の副産物は東部にて豫期以上の賣れゆきであると同會社々長コーン氏は數週間の東部旅行より歸來して公表してゐるヴァイングロが上院や美以教會や禁酒論者やに非難攻撃された結果は却つて一般への廣告となつた觀なきにしもあらず、不景氣にかゝはらず好成績を擧げつゝあることはやがて本年度の製造量を増加する結果を來すであらうか

苺組合の定期總會

季節開始を前に十四日(土)午後一時より北部學園にフレスノ苺組合の定期總會をひらき

一、販賣の件

一、摘採賃銀の件

一、その他につき協議するはずにつき通知狀の諾否にかゝはらず組合員はもれなく出席ありたしと。なほ本年の走りは多分本月末より出荷さるべき豫想にある

廣島縣人會

▲第一回評議員會 昨夜九時開催、決議事項は左の如し

一、會員及びその家族中に死亡者ありたるときは全會員努めて會葬すること

一、ケーブル法修正案通過を機とし日本在留中の日系米國市民の呼び寄せならびに歸米を獎勵すること、その方法として歸米者の結婚ならびに就職を本會にて周旋するむねを附し故國の米國關係團體ならびに縣下の諸新聞社にその宣傳を依頼すること

一、ピクニックの開催につきては理事會に一任すること

和歌山縣人會

▲評議員會 昨夜谷川ホテルに開催し野遊會開催に關し左の議決をなす

一、來る廿二日(日)を期し會場は昨年と同じくサンガー古木密柑園附近のワトソンバレーとす

一、野遊會の總委員長として堂本安松、副委員長として筒井辯之助二氏を推し一般役員各部署を擔任すること

一、豫算を百五十弗とし會員の寄附を仰ぐこと

一、當日朝八時半ウエストサイドグラーヂ前に勢揃ひして會場にねりだすこと

布市野遊會

▲相談會 十二日(木)夜八時より布日會議室に布市タウンのピクニック開催の相談會をひらくよし

サニサイド

▲日星協和會 七日夜役員會を開催し左の決議をなす

一、當協會、學園、青年會聯合主催のもとに來る十五日(日)當地方及びローンスター在留者の大野遊會を北サンガー奥のサンプル氏ランチに開催す

一、會長岡野玉次郎氏病氣見舞ひのため佐野副會長、中村會計を代表者として植木を贈呈慰問せしむること

リンゼー

▲野遊會延期 學園主催ピクニックは昨日曜開催すべかりし處學童の半數が痲疹にかゝりをるため延期し日を改め開催するはずであること

キングスバーグ

▲野遊會場決定 支那人キャムプ附近のキングス河畔と選定されたが會場へは當日朝九時まで學園に參集あらば道案内あるべく又當日は斬新奇拔の競技準備ひこれに相撲、福引きなどを加ふるはずにて絶好の會場として盛會なるべく豫期されてゐる—遠近の別なく各地よりの參加を歡迎すと

▲學務委員會 七日(土)夜開催され野遊會の買ひ物係りは十三日早朝ホールに集合のうへ景品購求をなすことを申しあはせた

ボールス

▲野球戰績 昨日曜聯盟戰當地に行はれハンフオード佛青軍を迎ねボールス青年會軍奮鬪し最初より優勢なりし敵軍に逆襲し九回戰にて對スコアとなしたるも十回戰に於いて七對八で勝を讓りたるは文字通りの惜敗であつた

▲相撲猛練習 二十九日の布青聯相撲大會を前にして青年會員は小橋君を指南とし火、木、土の三夜ファラーと一回毎に猛練習をなすこととなり來週は火土兩夜を當地にて行ふはずにつき會員のもれなき來集を望むよし(荒川氏より稽古見舞ありたり)

オロサ野遊會

▲講演と演說 十四日(土)夜男女青年會共同主催にて松浦學園長の講演及び男女青年の演說會をひらくはずにつき多數來會あれと

▲會場決定 同志會主催にて來る十九日(日)開催の豫定にて目下準備中だが會場はオロサ町より約五哩の東——田代氏住宅の前をすぎてなほ三四町奥なる山麓の景勝地——道筋はオロサ町より眞すぐに東方の行き詰りであると

ファラー青年會

▲野球戰績 ダイニューバ軍を迎へ昨日聯盟戰の幕を切つたがこの日ダ市の花田投手善投しまた古林捕手のホームランなどありてつひに八對四のスコアで敗れたが豐田投手はあざやかな美技を見せたよし

●組合教會婦人會例會 木曜(十二日)午後二時より開催し近く擧行さるゝ中加男女青年大會に對する後援につき協議すると

●寄附 仲原正巳氏より亡妻七々忌記念に廣島縣人會へ五弗、中加野菜組合より布佛會へ五弗

●歸米 サンガー內藤勇氏さる四日の便船にて歸米

●追報 前々號デレノ高橋甲太郎氏結婚記事中山口松藏氏の祝電朗讀と招待客へ新郎新婦より記念品シルバー、セット配布をもらしたるにつき追加しをく

オークランド

美以婦人會主催 椎名先生講演

去る八日日曜午後二時半より美以教會において婦人會主催で最近渡米されし椎名先生を招聘し講演會を催した、各教會及び各團體より來聽者多數あり、堂に滿ち有馬夫人司會者となり開會讃美歌合唱後小松夫人聖書を朗讀し椎名氏壇上の人となり特種學校の兒童教育をかたり、さらに轉じて高松宮殿下が社會事業につき御趣味を持たせられ該事業に特別下賜金あり之を有益な方面に運用してゐる事實を詳述し殿下の深き御召のあるところを聽衆にかたり約二時間にわたりたる講演は來聽者に多大の感動を與へたる樣子にて盛會裡に閉會したりと

麥嶺佛教會 役員會

去る六日同教會にて役員會の催しあり

池田熊太、熊谷福七、原野米吉、小田平八、中村藤三郎、河本粂次郎、古賀卯一、中原億助諸氏

川崎開教使の出席あり過般桑港で開催せし北米開教財團定期總會決議事項について報告あり、それより釋尊降誕會につき相談の結果來る四月十二日運動會をかね野外において盛大に擧行することとなり各種準備を整へ詳細のプログラムはおつて發表さるはずなりと

●運搬自動車 特種の設備を施してある三噸積みのフォード形自動車を捨賣り同樣で賣りたしと。希望の人はブラッシュ街五三〇の同前氏に、問ひあはすべし

●說教休み 麥嶺佛教會の川崎開教使は來る十五日桑港において執行さる帝國軍人招魂祭に參加のため出張さるにつき同日の日曜說教は休むはずなるも日曜學校は依然午前十時にありと

●集會と時間 すべて集會は時間の勵行を要す、これをなしあたはぬため相互の損失は甚大である、招者よりも招きを受けし者の迷惑を考慮する要あり、又集會に於いての祝弔辭とも簡單を專念すべし、徒らに牛のよだれの如くだら〳〵と永くしやべるは愼むべし、司式の人が愚にもつかぬ言辭を弄しあたかも雄辯會にでも臨みし如く得意然と喋々喃々するは笑止千萬である集會に臨むたびにその感を深からしむ互に愼み自ら改良されたし、之は自己を益し他を利する途である

●婦人會例會 麥嶺佛教婦人會にては來る十二日木曜午後七時半より同教會々堂において定例集會をもよほし「母性と信仰」と題する川崎開教使の講演あるよしなれば有緣の方々は來會されたしと

●南美以の部會 南美以教會に屬する各地同胞教會の牧師方は本月九日來王あり王府南美以教會においてその部會を開催し各種の事項につき協議なしつゝありと

●出生 ブラッシュ街五三〇の同前清一氏とミセスは木原産院において長女分娩清子と命名し母子ともに健全のよし

●歌留多會 來る十五日日曜午後一時より亞市佛教ホールにおいて青葉倶樂部主催のもとに歌留多大會をもよほし懸賞勝負をなすおもむきなれば同好者はふるつて參會されたく賞品も澤山あるよし

サンノゼ【九日】

廣島縣人會評議員會

當地廣島縣人會は一昨土曜に評議員會を開催せり、出席者は

毛利 岸本 堀川 笹尾 箕

浦 花本 木場 竹本 植木

河部 岡本 上畠 冲田 永

原 岡本 堀尾諸氏

にて來る十五日(日)野遊會を開催することに決定し同時にすべての準備について協議することありたりと、なほ理事及び各部委員を選定しその他二三事項を協議決定せりと、なほ右協議事項中來る十五日の野遊會は廣島縣人會員のみにかぎらず總ての人の參加を歡迎すると

佐市一の大店 ヘール開店

さる九ヶ月にわたりて建築中なりし當市のヘールスドライグーズ大店は全部完成し今朝十時に盛大に開店式を擧行せり、RBヘール氏司會し店の創立から今日にいたるまでの概略をのべられたるが挨拶中同店はマーシャルヘール氏によりて一八七六年當市の南第六街に二十尺、四十尺の小店を開きしより次第に擴張されて現在の盛大をなすにいたりたるものなりと述べられたるが實に異常なる發展をとげてゐる、祝辭には市參事會員ビーブラッキ、商議のモーテンスン加州知事ロルフ三氏の祝辭演說ありて式をすまし、十一時店はパブリックに開かれたり、開店式場には當市の有力者十四五名參加しをれりと

●結婚披露會 ベリヤサの農業家玉利芳太郎氏長男房登君とサリナスバレーの河本まさ子孃との結婚披露式が昨日午後玉利氏の自宅にて開催されたるが第一式は木村氏司會して岡垣、山川兩氏の祝辭あり玉利氏を代表して小倉氏、河本氏方を代表して中田氏謝辭を述べ第二式にいりて一同歡をつくして午後六時頃散會せり

ターラック

日野田 有安兩氏 送別會開催

當地において多年農業を營み令名ある廣島縣人日野田德一翁夫妻は家事上のため今回一時歸朝、又同縣人有安吉五郎氏一家はアリゾナ州へ移住せらるゝことゝて兩家のためソシャル クラブと婦人會聯合の大送別會を來る十五日午後五時(時間勵行)開催のはずなれば當地在留者はふるつて來會ありたしと

映畫の夕

來る十六、十七兩夜河合大洋一行の活動寫眞の映寫あるよし一般の來場ありたしと

馬場氏結婚式 盛大

既報せしコーテズ馬場信夫君と四條正子孃の結婚式はさる八日午後定刻よりおくれること約二時間餘漸く三時過ぎ開催、日蓮宗權僧正一天師司式のもとに最も嚴肅に擧行せらる、引き續き披露宴會にうつり老練森本政吉氏第一式を司會し媒介者相原氏の媒介經過報告その他約十數名の各地代表者のもの澤山の祝辭等あり終りに馬場、四條兩家の挨拶ありて一式をとぢ第二式にうつり例の稻野辰雄氏司會し來會者一同より詞歌詞曲續出して相當にぎやつた、因みに當日の參列者は日白人約百六十名で盛會であつた

ぢ 手術を受けずに永久に全治致します

新治療法に依つて仕事を休む事なく當事務所に於て治療致します

全治保證、試驗無料

營業時間 午前九時より午後五時迄

火、金、兩日 夜七時より八時迄

Dr. Robert Evans, M. D.
Oakland Ambulant Institute
(Specialists)
339 15th St., Oakland

南政人【布哇出生】

熊本縣飽託郡藷園村下無田

右の者に小生歸國につき是非逢ひたし本人は素より友人より現住所をお知らせを願ひます

Rt. 1 Box 178-A Kingsburg, Calif. 南八十次郎

●朝起きる時どんな感じですか 腎臟の健康如何に依つて違ひます、健康体で精力溢れる時は愉快ですが、睡眠不足で体が疲れてゐる時はベードから離れるのは實に嫌です、廿五ケ年間も賣出してゐるフオレーのピルは信賴の出來る高價な腎臟の藥です、これを服用して健康体となり長命を保つてライフをエンヂヨイなさい

代理店 桑港ポスト街一六九〇 日本ドラグストア ㊃

死亡廣告

妻 ユキノ 儀豫而病氣中の處養生不相叶八日午後十一時五十五分死去仕り候間此段生前辱知各位に謹告仕候

追而葬儀は十一日午前サリナス佛教會に於て相營み可申候

三月九日 キャストロビル

夫 西田捨市

外 親戚一同

會葬御禮

故 傳 儀葬送の際は御多忙中にも不拘遠路態々御會葬被下且つ過分の香花を賜はり感銘至極に奉存候 實は一々參上御禮申上可筈の處乍略儀以紙上厚く御禮申上候

三月九日 王府

妻 恩田リウ

長男 實

次男 欣治

親戚 伊達右一郎

同 弘岡仁右衛門

同 河岡利助

友人代表 草野安太郎

外 一同

金具のない 苺バスケット

丈夫な材料を精選して金具を用ひないのが特徴です。空氣抜きの穴が充分で金具がない爲め苺が腐ることがありません。

サイズ

十二オンス 四角深底

同 長方形

八オンス ブラシュベリー用

一千を一纏にして埃の入らぬ箱に入れてあります(バスケットを無駄にすることがありません)バスケットの四面に印刷が出來ます。

手紙の照會は日本文でも宜しいです

A. D. ZANETTI CO.
1701-05 Kirkwood Ave., San Francisco, Calif.

苺苗賣物 草苺キャピトラ苗があります御入用の方には御分け致します希望者は左記へ照會を乞ふ 西田彌一 Rt. 1, Box 318, San Jose, Calif.

〈フレズノ欄〉

布市支社 布市エフ街九四九 電話 二一三八一八

ウエストサイド葬儀社 値段は御好通り御相談に應ます 404 F St. Fresno 2-4310

橋場病院 布市イー街九三五 電話 二一三七二二

湖月堂 御菓子 銘茶 布市エフ街九二〇 電話 二一九九二〇

小此木病院 フレスノ 708 E St. Fresno, Calif. 電話(病院二一一五一〇 住宅二一四七四一)

〈サンノゼ欄〉

佐市支社 北第五街五四五 電話コロンビア四三九

河村齒科醫院 サンノゼ北第四街五九八 電話コロンビヤ三〇九八—W

中原齒科醫院 佐市北五街五八〇 中原久一 電話バラード一五七〇

日本人病院 サンノゼ 醫師の選擇自由 (産婦隨時收容) 電話バラード一三二五

〈オークランド欄〉

王府支社 王府第六街七四六 電話ハリデイ四三五七

山田醫院 須大醫學士 山田宗三郎 王府アリス街九〇五 電話レーキサイド八八五六

中村時計店 本店 王府第十五街四一〇 電話 ハリデー一九四八 支店 王府第八街三八六 電話 レーキサイド一七二九

藤森醫院 醫學士 藤森直和 王府第八街百三十一番 (電話ハリデー六三四八)

美洲樓 日本人の支那料理 王府第八街四一五 主人 足立 電話ハリデー一六一〇

辻寫眞館 電話ハラデイ九七二九 引延進呈 王府フランクリン街八一四

山本保險 亞市パシヒツク街二一六七 ウエスターンステート 電話アラメダ一四一七—W

產婆山崎シモ 公認 王府第六街一六五 電話レーキサイド四五三六

プレミアム印 ◇アーカンソー 東洋產 ◇ブルーローズ 米 米國產 卸及び小賣販賣店 ルイス・サロニ商會 LOUIS SARONI 4th & Harrison Sts. Oakland, Calif. Tel. HOllyday 4477

植山甫 加大醫學士 王府第十四街四三五(三階) 電話レーキサイド五〇七〇 住宅 麥嶺マツギ街一五一五 電話バークレー三八三一W 出張診察 王府草野ホテル本館

灣東商會 王府第八街四〇一 電話グレンコート一一四八

イースタン洋服店 王府第十七街八二七 電話ハリデー三七七六

會葬御禮

故妻 ツル 葬儀の際は御多用中遠路御會葬被成下候のみならず多分の香花御手向に預り御同情千萬奉鳴謝候一々參堂御禮可申述筈乍略儀以紙上右御厚禮申上候 敬白

三月六日 サンノゼ

夫 武田熊太郎

長男 利長

同妻 三枝子

次男 春夫

親戚 武田孫作

同 井芹寶七

熊本海外協會サンノゼ支部

岩城ドラッグ

御用命は岩城の通信販賣部へ

地方の御方は通信販賣部を御利用下さい……送料不要……總ての御照會は必ず迅速に取扱ひます

胃腸ダイゼリン 十日分 一弗五十仙 卅日分 四弗 胃腸の活動を順調にし消化力並に吸收力を良好にして胃腸を本來の健康狀態に復歸せしむ

理研ヴイタミンA 二弗 五弗 營養劑中の最高權威、あらゆる病弱者にとつて一大福音にして其の確効を認めらる

痳病內服 ゴノキール 二週間分 五弗 四週間分 九弗 獨逸藥學博士ハフキン氏多年の研究によつて調製したる本劑は急性慢性の痳病に對し最も迅速に確實なる偉効を奏す

鼻の藥ビトール液 三弗五十仙 切らずに治る最近醫學上の大發見!ビトール液噴霧療法の偉力!最早や如何なる鼻病も難治を嘆じて悲觀する勿れ

殺菌坐藥 セーフテーファースト 二弗 五弗 體溫によつて一二分間にて解け總ての毒菌生菌を撲滅する

安全 イージー月さらへ 一週間分 五弗 二週間分 九弗 日本婦人の體質に適合し容易く安全に治療の目的を達す

●男女强精 トツカピン……三弗、五弗、十弗

●キングオブキングス、性の權威羽太博士製劑……二弗

●海貴來……動脈硬化の最良藥……二弗

●神惠錠……田中博士の腦神經衰弱の藥……一弗

●ゴム製サツク 一打……一弗五十仙

●スキンサツク 一打……三弗以上……上製二弗五十仙

其他日米藥品雜貨ゴム製品化粧品等一切

THE IWAKI DRUG CO.
203 E. First St., Los Angeles, Calif. Tel. TUcker 4615

IWAKI DRUG CO.

サクラメント　支社電話メーン三〇六六【十日】

首無し死體は印度人の大學生
加害嫌疑同國人三名フヱヤフィールドで逮捕さる

去る四日河下ライオベスタ附近のスルーで發見された首無し死體の東印度人サント、ラム、バンデー（三十二歳）は加州大學生で過去四年間に北加の同國人間に行はれた十三件の多きに亘る暗殺事件に關し内情を曝露すべく州刑事犯人認識課のクラーレンス、エス、モーレル氏を訪問した事あり同國人の殺人團は彼の外に尚三四名の▲反對巨頭連の命を奪はんとして居るとのことで官憲は大活動を開始して居るが昨九日夜ソラノ郡の官憲はフエヤフィールドに於いて枯草堆積の中から三名の殺人犯嫌疑の東印度人を逮捕した。州刑事犯認識課の發表せる東印度人暗殺史はざっと次の通りである

▲千九百二十七年一月ビッグスのランチからアーマー、シン姿を消した死體發見されず▲同年三月ビラ、シンはウオナツグローブ銀行より金を引き出して行衛不明▲同年ジュラ、シンはウオナツグローブで絞殺さる▲同年ソーレツトシンは同國人に依りフレスノのランチより誘拐さる▲千九百二十八年五月エヌ、アルメラ櫻府河中で溺死、キヤシヤ、シンはスタクトン附近の池の中で溺死▲千九百二十九年ダスンダ、シンはメリスビルのランチで毒殺さる▲同年シヤー、シンはビユーテ、シテ、ランチより誘拐され行衛不明、ナランガン、シンはフレスノ附近で絞殺さる▲千九百三十年七月ガーデツト、シンはサター郡で銃殺、同年十月コン、チヤンドはメリスビル附近で銃殺、プジヤ、シンは同年十二月ウオナツグローブで絞殺▲千九百三十一年二月三日ラム、ダーも櫻府エム街で銃殺さる

佛教令女會　社交パーテー
創立十三周年記念に

櫻府佛教令女會では來る十三日の金曜午後八時より櫻學園に於いて創立十三周年の祝賀を兼ねた社交パーテーを開催する由で北加の佛教男女青年會全部へそれぞれ案内狀を發し盛大に擧行するさうだ

前田孃門下諸孃にピヤノを教授する前田アリス孃は門下諸孃の温習會を來る十四日午後八時より昭和ホールで開催する由なるが琴、鼓、ピヤノ、童話、童謠、手踊等あるべく入場無料なりと

自動車大衝突

昨九日午後八時四十分市内エム街と第三街角崎山商店前でデビス在住ジエー、アール、カースルなる白人のペイジ型自動車と市内第三街キユー街とアール街……

シエラ　釣魚倶樂部
各分擔委員決定す

櫻府日本人シエラ、フイッシング倶樂部では過日集會を開き役員の推薦を行つたが左の諸氏の諾を得たと

▲會計　渡邊源藏▲ツラウト委員　林眞、黒河平三、榮枝縣馬、岡本春三、森和三郎、人見多作、渡邊青山、大久保潔▲ストライバス委員　崎山源徳、廣瀬清藏、松岡清三郎、岩田一郎、佐々木清、金川悟杉崎近藏、澤村繁徳、田中讓一

右の委員は來る十一日午後八時より櫻府日本人會新事務所に於いて委員會を催す由にて一同の出席を希望すと

●前田孃門下生温習會　當市同……

スタクトン　支社電話九二二（十日）

生産過剩の豫防
作付面積を縮少せよ
本年度の野菜生産も又生産過剩を豫報せらる

農産物の市場は生産品の増減により反比的に市價に影響を齎す出來るとのであるが戰後或農産物は益々頗る多いのである。此の結果世界的農産物の生産過剩の現象を呈しつゝあることは今日に於ける不況の原因である。米國農務省は統計を擧げて盛んに面積の縮少を農家に勸告しつゝあるも之が爲である。いま重大作物について本年ふたゝび面積の増加を豫想さるゝものゝ内日本人に關係あるものを示せば

▲馬鈴薯　今年の豫想について若し農家が現在植つけんとする面積を合計すれば千九百三十年度より十六パーセントの増加で收穫豫想は五億ブシエルを突破するに至るであらうと言はれ從つて生産過剩となる（米國は三億二千萬ブシエル消費）

▲玉葱　若し昨年の生産過剩に懲りて本年度も玉葱市場の好況を持續せんとせば昨年の作付面積より廿五パーセントの減少を計らなければならないのである

▲レタース　一九三〇年度に比して本年は又作付面積の増加を報告されて居るのであるが春レタースを生産地方について見るも昨年に比して大略一萬エーカー位の増加である、即ち昨年の五萬二千エーカーに比して本年は六萬二千エーカーの蒔付け……

が來したのでも了解することが出來る

市民協會例會
開――催

須市々民協會はケーブル法修正案の通過により一と安心であるが來る十三日の金曜日午後八時より日會ホールに於いて同協會の總會を開催しケーブル法修正第三との通過に努力した運動顛末を報告しその他重要議案について討議すると

●寄附　須市錦帶堂ドラグの長岡傳槌氏は歸國記念として金弗をキリスト教會に寄附す

●入院　ビショツラク河合純一氏は胃腸病のため本日シスター病院に入院したが石井ドクター診察す

●出生　フレンチキヤンプ渡邊清氏夫人は七日西岡産院の助産にて女子分娩母子とも健全であると

●近く移轉　市内南エルドラド街富士印刷所は都合ありて近く同街三百五十二番の日米ホテルの下の角に移轉することゝなり目下準備中であると

●訂正　福岡縣上田一夫氏長男の命名は本紙に明と報道したるも朗の誤りにつき謹んで訂正す

●婦人會例會　須市日本人キリスト教婦人會は來る十五日午後……

野遊會で　村は大人氣
婦人子供は待望み　寄附好成績大人氣
ワツソンビル

來る三月十五日午前九時より擧行の野遊會は昨今の春日和によ大人氣を呼び村の子供や母親たちは毎日其日の來るのを待つて居る、また本年は婦人子供の喜ぶ福引には今までにない澤山の景品を提供するといふので大人氣である、併も本年の寄附成績は各區ともウンと奮發してるので豫想外の好成績とは野遊會萬歳と叫びたい思ひがする、數日前委員の發表があつたが流石數年來の經驗ある日會の當局だけに適者を適所に選んで居るのには感心だ、當日は一緒になつてウンと樂く遊びたいものである

●映畫の夕大成功　過日催された武徳會の催しなる映畫の夕は謙遊氏の「砂繪呪縛」で寫眞の面白いのと少年少女倶樂部の懸命なる努力とで大成功を收めた

●寄附　過日還暦祝ひを擧げた丸本德太郎氏は記念として吸物椀十人分、濱口勝代夫人は病氣全快祝として金五弗、迫川とき夫人は歸國記念として金五弗いづれも婦人會へ寄附

日會の盡力で　罷業は失敗

先週來からの比島人農園ストライキは一時は盛んな勢ひであつたが當郡シリフ・エドレツサー氏・市官憲及びモントレー郡警官の手早き檢擧及び活動により豫想外に早く靜かになつた。また通り三十エ仙にて働くことになつた比島人も續々農園に歸り從前の如く……最初ピーチロード日本人農家より比島人怠業及び騷動の急報に接したれば日會では一木幹事を速刻に現場に出張せしめ……

比島人大會にて
赤化主義者の活動

第二回比島人大會は既報の通り去る七日夜當地に催されたが約五百名の比島人勞働者が出席した、大會中桑港方面から或目的を以て來村した白人の過激主義者三名出席し比島人を應援すると稱し彼等一派の團體たる農園勞働協會に入會を勸誘し多數の比島人の署名を取りしと、なほ今回のストライキの指導者たるフランキ、リベラルは極力白人主義者の干渉に反對せしも漸く彼に愛想をつかして來た比島人は彼の忠言に耳を借さゞりし由したがつて今回のストライキは今のところ彼等の仲間に内訌を生じ支離滅裂の状態である、なほストライキ派の首領リベラルは昨日治安妨害罪にて捕縛され二百弗のボンドにて出獄したが裁判は十日當地にて催される筈

●危篤　和歌山縣人楠本宇之助氏長男正春君病氣中のところ目下危篤の状態にある由お氣の毒の至り

●重態　山口縣人前田龜之進氏夫人先日より風邪の氣味なりしところ二三日前より悪くなり華村病院に入院したが重態なる由、因みに……

モントレー（八日）

間居住の學國人ラベンテンのフオード型自動車と衝突し兩者の自動車共に大破損し墨國人は打撲傷を蒙り同乘の子供は顏面をグラスで傷つけ白人も擦過傷を蒙り一時は大騷ぎであつた

二時より例會を催し坂口牧師の講演ある筈なれば會員はなるべく多く出席されたしと

●結婚披露會　ウツドランドの佐藤繁氏は津川林太郎、林安人迫川甚平諸氏の媒介で今田夏子孃と結婚したるが來る十四日午後二時より第四街不知火亭で披露會を催すべしと

●浸禮教會集會　當市浸禮教會では來る十一日の水曜午後八時より集會を催し席上橋坂策一氏の證言及び土方牧師の奬勵ある筈なれば多數出席されたしと

●加藤氏夫人退院　氣管支炎でアグネス病院に入院し宮崎醫師の診察を受け居りしリバサイドの加藤要平氏夫人は全快して昨九日退院した

●感化院參觀　京都本願寺派遣の藤井制心師は昨九日當市の高井誠吾氏外二三の案内でライオンの職業學校を參觀した

●寄附　當市第四街千二百十三番もとの安藝旅館を讓り受け氷菓店を經營せる馬屋原イヨさんより櫻府佛教婦人會に五弗寄附

●横山氏夫妻還暦賀　新モントレー在住廣島縣人横山代太郎氏は夫婦打ちそろつて還暦に相當したるが本日午後日本人會ホールに於いて祝賀會を催したが六十餘名の來會者あり江田文夫氏司式、兒玉日會長の乾盃辭、日會を代表して小川氏、來會者を代表して華村の井上氏の祝辭あり第二式に移り例の通り殷々たる二式氣分を發揮して深更まで大賑ひであつたと

●眞中孃往嫁　九人の子女を持つて當地の子福者と唱はるゝ眞中留吉氏の長女信子さんは過日中加デレノの人高橋甲太郎氏に往嫁したるが之が當地第二世孃の結婚の魁である、信子さんは當地ユニオンハイ校の出身タイピストの名手でコンテスト等にてしばしば受賞したことがある

調査し早速部及び市官憲に報告し適宜の處置を依頼せるが今回のストライキが豫想外に早く終つたのは元木幹事の對米人官憲側との交渉が圓滑に行はれしに基因することゝ多大なりとしピーチロード地方在留同胞一般は今回の日會の適宜且つ敏速な處置に對し深く感謝の意を表して居る

佛教會記事

十四日（土）午後一時　サンタクルーズ日校
同日午後七時　法味講
十六日（月）午後四時　ツラバス日校
二十日（金）午後四時　ポーター日校

▲特別寄附　パハローロードの酒瀬川清右衛門氏は事業の都合上サリナスへ移住せらるゝことになりたるが右移轉記念として金五弗を佛教會へ、同五弗を日校へ寄附せられたり▲ホリスター杉岡清次郎氏は金五弗を佛教會へ寄附せられたり

社告

パカビル支社主任小畑鐵五郎氏死亡致候に付き後任として小畑夫人を任命し信用等を取扱ふ事と相成候間此段廣告候也

千九百三十一年三月
桑港　日米新聞社

最上野菜類　たね物專門　卸小賣販賣
一九卅一年度邦文英文カタログ無代進呈
經驗廿八年　ホリスター種子園　園主　山中丈吉

種子　卸小賣
特選レタス種子　ビースピニチ
其他各野菜種子　米國最大種子生産販賣者たる
グロア種子株式會社
サクラメント欄
GROWERS' SEED CO.
Jackson St. San Jose, Calif.
Tel. Columbia 1082
平崎清
櫻府第四街一四一四
櫻府支社　電話メーン三〇六六

讓受廣告
私儀從來今井倉松氏經營の改良風呂を今回讓受け松乃湯と改名し修理を加へ改善し萬事清潔を旨とし營業仕候間何卒大方の御引立てに預り度く此段廣告仕候
三月三日
改良湯改め　松乃湯　田中榮太郎
櫻府第四街千三百廿二番
電話メーン八〇八六

◎苺苗◎　ニコハマ
最も精良の「コーテズ産」多少に拘らず御注文を願ひます
山本農園
H. K. YAMAMOTO CO.
DE L H, CALIF.

苺苗販賣
種類　ニコオマ　バンナー　ニユーオレゴン　オレゴンブラム　マーシャル　ロガンベリー　木苺苗ヤングベリー
產地オレゴン　シヤスター及びターラツク産　全部州檢査濟の最優良品苗は産地より直接エキスプレス便にて發送す大口御注文は特に御相談に應ず
梶岡重藏
電話リビングストン二七四
A. J. KAJIOKA
P. O. Box 187, Turlock, Calif.

男女リン病
妙藥人を助く家傳天然生藥必ず全快す二三日にして痛みを去る効果なき時は返金します
藥價五弗前金又はCOD無送料
T. HADA, P. O. Box 3794
Portland, Oregon

浪花ホテル　讓受披露
私事今回右のホテルを讓受けまして去る三月一日から從業いたして居ります萬事親切を旨と努めますから何卒舊に倍し御引立の程を御願いたします
三月三日
櫻府第四街一二一〇
電話メーン三〇九四
浪花ホテル　南出キク

櫻府最古の金物店　いなか商店　第四街一一三一　電話メーン三一三一
新イーグル藥店　櫻府第四街一四〇一　電話メーン六三七七
船橋商店　櫻府第四街一二〇九番　電話メーン（二五七二）（二五七三）
専門修繕　時計師　府川　櫻府第四街一三〇五　電話メーン四二六九W
山陽家具店　櫻府エル街五二三　電話メーン二二三四
ライオン藥店　櫻府第四街一二一七　三木武一　電話メーン一五六六

櫻府旅館業者
富永旅館　M街一一〇三　メーン五三五六
艶福旅館　エム街一一〇九　電話三一八八
福岡屋　四街一〇八六　電話九六一六
藝備旅館　エル街二二三　電話六〇七
肥後屋　三街一一二三　電話三〇二八
廣嶋屋　日本人町八四四　電話九五三七
日の本旅館　エム街三一三　メーン三〇一四
岩國屋　オー街四一五　電話九六一
九州屋　エム街二一九　電話三〇二三
岡山旅館　エム街四一六　電話一五二〇
大島屋　三街一六二五　電話一〇二一
熊本屋旅館　四街一三〇　電話二三五七W
仙臺館　エム街二一四　キヤピタル二三〇三W

力石齒科醫院　櫻府第四街住友銀行二階　電話キヤピタル二三五八
サクラ藥店　櫻府四街一三一六　電話三七八一　赤星善吉
至誠産院　櫻府オー街四一九　電話キヤピタル三七八七　河野常代
小林産院　櫻府第四街一四一三　電話メーン四八三
大下産院　櫻府第六街二〇〇六番　電話キヤピタル四五八六
猿渡産院　櫻府オー街四二九　電話メーン一二八一
丸二切花寫眞店　第四街一二三三　電話四七W　住宅電話キヤピタル三五二四W

櫻府公認醫師（いろは順）
井木醫院　四街一二二八　電話七三一　住宅電話六三八七
橘田慶通　M街三二八　電話五二三五　住宅電話三一三二
宮崎秀太郎　第四街一三一一　電話八九七　住宅電話八七六六
山尾醫院　ウオナツグローブ　電話二〇二

OK家具商會　櫻府エル街四二二　電話メーン四六七〇
朝日時計店　第四街一二一九　電話二八七三W
崎山商店　櫻府エム街三〇一　電話メーン三九……
武田保險　櫻府エム街四三……
佐藤齒科醫院　エム街三一〇……
大山寫眞館　四街一二一七……
黒河寫眞館　三街一二一五……
竹本藥店　第三街一二三……
濱井回春堂藥店　櫻府第四街とエ街角……
日本ドラグ　櫻府エム街三〇一……
スタクトン欄
日米須市支社
寶東樓
森本齒科醫院
鬼塚齒科醫院
保安堂療法　南海屋方　安保左近
須市醫師會（ABC順）
秋本研介
林哲
石川榮助
塚原正美
内田貫助

OUR NEW NUMBER
FRANKLIN 3311
(PRIVATE EXCHANGE)
フランクリン　三三一一
電話番號が變りました御記憶を願ひます
（各部共通）
日米新聞社

慢性胃腸病に苦しむ人よ
是非ともアイフを服用せられよ

慢性胃腸病にて從來種々の藥を服用するも效なく外觀には左程大病らしく見えざるも胃腸内部には痞へ嘔つき噯氣出で●下痢や軟便にて便に粘液膽汁を混じ●腹はり放屁多く出でゴロゴロと鳴り……◎滋養物を食するも身につかず身體衰弱し●元氣衰へ顏色惡しく神經過敏となり●胸焼……消化物を食するも眼面下痢し痛み◎重症にて痛み甚しく便に血液膿汁を混じ胃病又は腸結核腸潰瘍……用せられよ。アイフは内服と同時に其の主藥は腸胃内壁に於ける潰瘍面に附着し炎症を鎭め粘膜を……痢を止め痛みを鎭靜す。故に食慾を進め體重を増加し血色を良し……

アイフ服用すべき病名

八日分　一弗……
十七日分　三弗
四十五日分　七弗

發賣本舖　日本ドラグストア
桑港ポスト街一六六〇

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,266. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, WEDNESDAY, MARCH 11, 1931.
Copyright 1931 By The Japanese American News
Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

ARTISTS! WE WANT HEAD DESIGN

"$2,666,000,000 in savings sets Western record," says a news headline.—Really? And we thought the world was afflicted with depression, hard times, unemployment, low produce prices and every thing else.—It must be that these hard times cause people to pull their purse strings closer, and tightwads roll their wads tighter, and even ordinarily easy going people start saving.—Only fools like us start spending in these dark days to celebrate the fact that we earn a pittance writing blah, or magnanimously patronizing the corner apple seller. One consolation exists. Economics experts tell us that it would ease hard times if more people would spend a little more. We may not have known it but we have been unconsciously benefiting humanity and solving a big world problem.—Empty consolation accompanying an empty pocket!

—oo-oo—

"World struck by storms and earthquake," says another headline. Then follows a long list of quakes, floods, winds, hurricanes, tempests, and everything imaginable.—To us who live where orchards are already in full bloom it seems impossible that the rest of the world should be suffering such insufferable weather.

—oo-oo—

WHICH reminds us. Someone says that four hours of sleep are all that is necessary for human beings. Incidentally, the speaker has never slept more than four hours himself.—No wonder! We thought there was a catch to it somewhere. To the man who can only sleep four hours every night, that might be alright. But what about the rest of us who still feel sleepy after snoring nine or ten hours? To us, only four hours of sleep every night seems preposterous.—No, we're not going to set down another rule of sleeping. The point is, it all depends.

—oo-oo—

Women nowadays are terribly old fashioned. They must be at least 5000 years behind time.—How do we know? Take it from Emile Rhode, the Chicago cosmetologist, if you don't believe us. He says that "Venus was an artificial blonde."—He doesn't mention whether she used peroxide or not.—Then he mentions that Cleopatra had the first permanent wave by having her raven tresses baked between hot stones.—How long ago was it that Venus went catching golden apples and how many centuries ago was it that Cleopatra flirted on the Nile? Well, our girls are just that many years behind time.

OFFICE BOY SEES AND HEARS

The editorial room here is turning out to be a veritable African jungle Here roams SHISHImoto, the lion; here roars Matsuzawa, the tiger—(of course, he's a guinea pig in his size); here stares hungrily Sakuma, the wolf; here crawls Yamakawa, the snake—(not for his "shelky" appearance, that's impossible for a sports-writer to be, but for his mysterious way of putting things over); here walks Murayama, our new arrival from African jungles, the "Ingagi"; and here frequents "Yo", the monkey, our sweet-voiced "Number Please" girl.

Only A. M. and H.M.I. look divinely human. (Got two bits from both of them for writing this. Seven words for 50 cents! That's much better than writing a mediocre short story for "Western Stories," "True Stories," and "Confession," and getting ½ cent per word.)

Heard Isamu Inouye, the cable editor, is leaving the editorial staff soon to take up a new job with the Los Angeles Japanese American News. Sad to "get this guy out" of our group.

Takemoto of the business department shaved his brush under his nose. Lost his "I'm the manager of the advertising department" air. —S'too bad.

Heard from L. T. of Sacramento this morning. Funny, we were talking about you last night, at the "O.K." where we low-salaried guys frequent in the evening. Of course, N. K. was there, too!

OUR NEW NUMBER

FRanklin 3311

(Private Exchange)

JAPANESE AMERICAN NEWS
650 Ellis Street
San Francisco, Calif.

MISS INOUYE TO APPEAR IN SONG RECITAL

S.G. Singer from L.A. Bows at Gyosei Hall, Sat.

Appearing in her farewell concert, Miss Kyoko Inouye, pretty second generation lyric soprano of Los Angeles, will give her song recital here this Saturday evening, 8 o'clock, at the local Catholic hall, Pine and Octavia streets.

Miss Inouye came to San Francisco late Sunday night. She is at present staying at the Kashu hotel. According to her schedule, the Japanese songbird will appear in recitals in Sacramento, Stockton, San Jose, and other Japanese communities in the state prior to her departure for Japan some time this July.

IN JAPAN THIS FALL

She will stop in Hawaii to spend her summer there. It is expected that she will be in Japan early this fall where the soprano will give a series of recitals under the auspices of the Tokyo and Osaka Asahi Shimbun.

"This is my first trip to Japan since I left there about 13 years ago," Miss Inouye smiled when interviewed. "But, I don't think I will be lonesome for I have many relatives and friends in that country."

The melodist is expected to captivate the hearts of music lovers of this city with her charming manner and sweet voice this Saturday night. She will appear in her gorgeous Japanese costume.

THE PROGRAM

The program as announced by the singer and her supporters in this city is as follows:

I

By the Waters of Minnetonka.....Lieurance
Aoi Susuki.....Nakayama
Still wie die Nacht.....Bohm

II

"Addio del Passato" from Opera "La Traviata".....Verdi
Kuruka Kuruka.....Yamada
"Pace, Pace mio Dio" from Opera "La Forza del Destino".....Verdi

III

Harmonica solos.....T. Fukushima
Trio .....Pupils of Mme. Tanaka

IV

Hoko O Osamete.....Nakayama
Itako Dejima.....Sekiya
Aka Tonbo.....Yamada
Tojin Okichi.....Nakayama

V

"Last Rose of Summer" from opera "Martha" .....Flotow
"One Fine Day" from opera "Mme. Butterfly" .....Puccini

German Club Names Miss Kyogoku for Society Secretary

FRESNO, Mar. 10.—Miss Yuri Kyogoku of this city was recently elected secretary of the newly organized German club composed of members of the German 4 class in the local high school. The club will hold meeting every two weeks during the school semester and it is planned to conduct the gatherings in German. The purpose of the group will be to learn more about and to become better acquainted with Germany.

EMPTY-HEADEDNESS

The average man seems able to detect a rattle in his ear more quickly than one in his head.—The Ram's Horn.

BIRD OF SONG

MISS KYOKO INOUYE, of Los Angeles, who will delight the ears of the bay district residents at a recital to be given at the Gyosei hall, Saturday night, March 14. Miss Inouye comes from the Southland laden with plaudits received there.

GIRLS MAP SKATE FETE

March 21 to See Big Skating Party by Friendhadus

More than fifteen clubs in the bay region and the whole Japanese public have been invited by the Friendhadu girls of the local Campfire Girls' group to attend their skating party at National hall, March 21, Saturday beginning at 7:30 p.m.

Various contests will be held and prizes will be given to the winners, it is reported by the program committee which is composed of the following: Misses Setsu Kadota, Mary Hiroshima, Haru Nakahara, and Mary Yamamoto.

The chaperones for the evening are Misses Sumie Yamamoto, Emily Sano, Hanae Yoshimura, and Mrs. Kimi Nakahara.

National Hall is situated at Mission and 16th streets. Car 22 on Fillmore street or any Mission street car from the Ferry building may be taken to reach the hall.

San Martin YMBA Changes Date for Picnic to Mar. 14

[Special to Japanese American News]

SAN MARTIN, Mar. 10.—Staging its picnic a day ahead than it was formerly announced, the San Martin Y.M.B.A. members will hold its annual outing on Saturday, March 14.

The picnic was to be held on Sunday, March 15, but due to many picnics and other social events to be held in many Japanese communities in this region on that date, the local Y.M.B.A. changed its date and decided to hold its outing on Saturday.

THE WEATHER

WEDNESDAL.—Fair and mild.

ALAMEDA STARTS PRACTICE FOR BALL LEAGUE SEASON

[Special to Japanese American News]

ALAMEDA, Mar. 10.—With more than a dozen enthusiastic ball players, many of them new, the Alameda Tailku kai ball team will start on its hard workout, fully determined to make first position in the Bay Cities apanese baseball league.

The league, this year, is composed of the Merritt Athletic club, Showa Athletic club, San Jose Asahi, and Alameda Tailku kai. No real league game will be played in March.

The players signed up with the local squad are: Cy Towata, manager, cf; Mike Nakano, captain, 1b; Ralph Kanzaki, c; John Takakura, p; Masao Nakano, 3b; Kiyo Nogami, ss; Jim Maruyama, rf; Henry Nakayama, cf; George Rokutani, p; Bob Murashima, lf; Jim Hiratsuka, cf; and John Towata, 2b.

BAY REGION JAZZ BAND WINS OVATIONS IN JAPAN

Local Boys Returning to America Sometime in May

Receiving an avalanche of applause and enthusiastic ovation wherever they go, the four second generation jazz kings of California, under the leadership of Charles Kikugawa of this city, are making a successful journey in Japan at present, according to word just received here from a member of the orchestra.

The musical group is now appearing at the Shochikuza in Nagoya, fulfilling a contract. Within two weeks, they will return to Tokyo, the report said, to appear in a final concert before they return to California.

ASKED TO REMAIN

Of the four lads composed of Kenzo Okumoto, saxophone; Shinglin Omoto, banjo; Ted Kozuma, tenoror banjo; and Charles Kikugawa, traps; Okumoto and Omoto have been asked by large hotels and other places of amusements in Japan to remain in that country and organize an orchestra of their own. They are returning to California with the group some time in May, but after a brief sojourn here, they are planning to return to Japan with an orchestra, newly organized, the letter said.

"Japan is suffering from a lack of good musicians," Shinglin Omoto stated in his letter. "Of course, there are several good ones here, but they, being Japan-born, seem to lack that something which is so essential to American jazz music, what we call 'pep.'"

PAID HIGH; $250

"As compared to other professional men in Japan," he continued, "jazz musicians are paid much higher here. They receive somewhere around $250, which is, in this country, sufficient to keep a roof over one's head."

During their first stop in Tokyo the second generation jazz orchestra played a number of times over the broadcasting station JOAK, winning country wide attention, and as a result, many attractive contracts were offered them, it was stated, from various show houses, cafes, dance halls, and even from the Columbia recording people in that country. However, with previous contract to play with the "Roy Jazz Orchestra of Tokyo" to be fulfilled, the four boys politely declined the offerings, it was reported.

APPEARING IN MANY CITIES

Since October of last year, the orchestra has been on a musical tour, under contract with the Shochikuza, throughout the principal cities in the Flowery Kingdom, including, Kyoto, Osaka, Kobe, Tokyo, Yokohama, and Okazaki.

While crossing over the "Big Pond," Kenzo and Shinglin were given a warm reception by the officials of the boat, the Chichibu Maru. The band master of the motorship even went so far as to offer them positions on the boat's orchestra, it was reported.

15 Blue Triangle Girls to Attend Nationwide Confab

LOS ANGELES, Mar. 10.—Fifteen girls of the Blue Triangle, a business girls' club, will be present at the coming nation wide banquet for business girls to be held March 24, 1931. The number of girls to be sent as representatives has been limited to fifteen; the Blue Triangle will send their full allotment.

Miss Aiko Watanabe will represent the club, and she will give a three minute talk in the form of a toast. "Business girls' responsibility for building a better economic order," will be the subject of her speech at the banquet.

Miss Alice Katayama, the second generation violin virtuoso, and her sister Lillian, pianist, will play at the banquet.

L. A. PERSONALS

Fumiko Nishihara and Sadako Masuda are honor students of Roosevelt.

Ben Kondo of Roosevelt spoke before rooms 608 and 808 in a Round-Up drive. He was recently elected Constitutional chairman of the Aldebaran society.

Examinations Drive 23,462 Students to Despair in Japan

[Special to Japanese American News]

TOKYO, Mar. 9.—A total of 23,462 students have either committed suicide or disappeared during the past year as a result of failure to pass examinations for entrance into middle and technical schools, according to an announcement made by the Metropolitan police board. Boys evidently take life more seriously than girls as 13,762 were young men, and 9700 were girls. Of those missing approximately 40 per cent were discovered.

CLUB PLANS TALK MEET

Sac'to Students' Club to Hold Oratorical April 17

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, Mar. 10.—The date for the Sacramento Student club's oratorical contest has been definitely set for Friday, April 17, at the meeting of the club held at the club house last Saturday evening. The contest will, in all probability, be held in the new auditorium of the Lincoln grammar school at 4th and P streets.

Speakers will be limited to high school students only, according to officials, and invitations will be sent out soon to the various young people's organizations in Northern California, within the area bounded by Stockton and Marysville, to the north and south respectively, and Vacaville and Auburn to the east and west respectively.

6 MEMBERS PICKED

The Student club has chosen six members to compete in the preliminary contest to be held Friday, March 27, at the local Buddhist temple hall. They are:

Misses Alice Fujishige, Alyce Aoki, and Fumi Sakamoto; John Oki, George Kambara, and Dave Okada. The speeches are to be given in five minutes on any topic. Two winning speakers shall be chosen, the first to represent the Students club at the U. C. alumni oratorical contest to be held on Saturday, April 25, at San Francisco, and the second to represent the club at the coming contest.

KOBAYASHI IN CHARGE

Gerald Kobayashi, president, is in charge of the forensic event. Other committee heads are: George Oyama, judges; Miss Lorraine Tsuda, publicity; Henry Taketa, prizes; George Inagaki, finance.

The committee chairmen will comprise the general arrangements committee. They will meet this Wednesday evening, March 11, at 7:30 o'clock at the law offices of Walter Tsukamoto, in the Taketa building, 4th and M streets, in order to select the topic and formulate further plans.

SANTA CRUZ GIRL GIVEN GAY PARTY

SANTA CRUZ, Mar. 10.—More than 50 young people enjoyed a delightful party at the Hayashi hotel last Saturday night. The fete was given by Mr. and Mrs. Hayashi in honor of their daughter, Beatrice, who celebrated her 18th birthday.

During the course of the evening many new and entertaining games were introduced. An indoor midget golf which was cleverly designed by Mr. Hayashi led the games in breaking the ice. The course had only 6 holes but as each hole had many hazards, most participants took more than 100 strokes to complete the round.

Prize winners in the golf tournament were as follows:

M. Wada and Miss Natsuko Uyeda, first prize; Ted Yamamoto and Miss Ellen Sakashita, second prize; Bob Handa and Miss Ayako Shirachi, third prize.

In a puzzle game entitled "Golf Romance," the following lucky couples won prizes: Makoto Kadotani and Mrs. Flora Ito, first prize; Sheik Wada and Miss Violet Yamamoto, second prize.

Delicious refreshments were served later in the evening. The rest of the evening was devoted to dancing and cards.

U.C. ALUMNI TO HOLD 10th ORATORICAL

Tentative Date Set for Saturday April 25

The date for the Tenth Annual Oratorical contest to be sponsored by the U. C. Japanese Alumni association for this year has been tentatively set for Saturday evening, April 25, it is announced by Mr. Earl Tanbara, chairman of the oratorical contest committee of the association. The gathering will be held at the Reformed church as in the past.

The contest is participated in annually by a group of selected speakers from among the high school students in various localities all over California. Having begun in the year 1922, the oratoricals have grown until at the present time elimination contests in different localities are necessary in order to select only the best talent to compete in the final contest held in San Francisco.

TOPIC NOT DECIDED

The topic for this year's oratorical has not been decided upon as yet. However, different localities and speakers in regional elemination contests may choose their own topics for the preliminaries, according to the oratorical committee.

The beautiful trophy which is awarded each year to the organization sending in the winning speaker will be in the permanent possession of the club winning the prize three times, and it is expected that there will be keen competition this year between the Fresno Student club and Oakland Epworth league who have each won twice in the contests.

PAST SPEAKER

Those who placed first in the oratorical contests in the past are Walter Tsukamoto of Sacramento, 1922; Marian Nanbu, of San Francisco, 1923; Ken Iino of Fresno, 1924; Carol Tokunaga of San Jose, 1925; M. Matsuda of Watsonville, 1926; K. Taira of Fresno, 1927; Yone Hirano of Oakland, 1928 Shinji Yamamoto of Berkeley, 1929; and Hiroshi Yamashita of Oakland, 1930.

Those wishing further information on the coming contest are requested to communicate with Mr. Earl Tanbara, 1623 Webster St., San Francisco.

SAC'TO B.F.C. BROUP HAS OUTING NEAR FAIR OAKS

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, Mar. 10.—About 30 members of the local Better Fellowship circle went on an outing near Fair Oaks last Sunday afternoon and enjoyed a day of fun and frolics among golden poppies playing baseball, games, and other out-of-door amusements. The group started for home about 5 p.m.

Twelve American Swimming Champs Invited by Japan

[Special to Japanese American News]

TOKYO, Mar. 10.—Twelve American swimmers will be invited to compete in the proposed three-day swimming meet between Japan and America scheduled to be held at the Meiji Jingu pool in Tokyo late in August of this year. The Japanese swimmers have arranged an intensive training program to prepare for the events.

TWO NETMEN TAKE LEAD

N. Shimura, Furiki Place High in Eliminatons

The elimination contest for the North vs. South tennis tournament started with a bang in the bay region when a dozen participating players clashed at the Domoto court in Oakland last Sunday.

MEN TO BE PICKED

The San Francisco Japanese tennis club will pick three players for the singles match and two teams for the doubles match. The following are the results of the games last Sunday.

Kayahara def. Yamate, 9-7, 6-1; Nibo Shimura def. Baba, 6-3, 6-1; Furuki def. Endo, 6-1, 10-8; Fred Shimura def. Yamazaki, 6-4, 6-3; Kasugai def. Tanabe, 6-3, 4-6, 7-5; Nibo Shimura def. Endo, 6-2, 6-4; Furuki def. Baba, 7-5, 7-5.

STANDING

	W	L
Furuki	2	0
N. Shimura	2	0
Kayahara	1	0
Kasugai	1	0
F. Shimura	1	0
Tanabe	0	1
Yamate	0	1
Yamazaki	0	1
Baba	0	2
Endo	0	2
Yamamoto	0	0

Japanese Advocate Prison Term for Breach of Promise

[Special to Japanese American News]

TOKYO, Mar. 9.—Women's rights are to be increased by the proposed revision of the Japanese Criminal Code, according to the Criminal Law Revision Committee of the Department of Justice. Under the revised code, breach of promise, which is now a civil offense punishable by payment of damages or "heart balm", would become a criminal offense for which the state would demand a prison term. It is prophesied by Japanese officials that when the contemplated revision is made, the number of breach of promise suits which come up for litigation will increase tremendously.

JAPAN DELAYS ACCEPTING OF NEW TREATY

Naval Heads Ask for Equal Submarine Tonnage

[Special to Japanese American News]

TOKYO, Mar. 10.—Japan will most probably ask for a certain reservation in accepting the naval limitations treaty recently made between France and Italy.

This was decided today at a meeting of the heads of the Navy. The gathering voted to accept and ratify the fact that the new pact provides for the building of two more 23,000 ton battleships by France.

JAPAN MAY ASK INCREASE

The matter of the reservation came up in the matter of the provision of 81,000 tons in submarines for France. At the present time the London treaty provides for only 52,700 tons. It was decided that Japan would also ask for the same figures in case other signatories, namely the United States and Great Britain, accept the larger figures in planning their submarine tonnage.

Foreign Minister, Shidehara will discuss the matter in Cabinet meeting before the new pact will be accepted.

NAVAL ACCORD REACHED

PARIS, Mar. 10.—Delay by the United States and Japan in approving the naval accord reached by Great Britain, France and Italy has given rise to an impression here that the agreement may be regarded officially as a regional arrangement to run until 1936 without modification of the London and Washington naval treaties.

AVOIDING 5-POWER MEET

It is felt here that there is a tendency in Tokyo and Washington to avoid a new five-power conference, and to avoid formal approval, which would mean submission of the agreement to the United States Senate and the Japanese Diet.

Dispatches from Tokyo today were interpreted as indicating that the political opposition there was attempting to impede indorsement of the accord o nthe ground that the French submarine tonnage allocated in the agreement is not satisfactory to Japan.

JAPAN HAS 52,000 TONS

Under the agreement, France gets about 81,000 tons of submarines, while Japan has only about 52,000 tons.

There is an impression also that France gets the right to retain two old battle ships of the Jean Bart type for patrol service in the Far East, although the Washington treaty required that they be scrapped.

In the face of these developments, the text of the accord may not be published next Wednesday, as scheduled.

JUNIOR AND SENIOR SECTION

Hello, everybody! Isn't this a lovely spring day?—Or is it snowing where you are, some of you? Well, come and sit beside auntie's typewriter and you will enjoy a perfect sun.

Just to remind us of spring, Doreen Hasegawa of 1717 7th street, Santa Monica, Calif. is sending us —what do you think?—The loveliest fattest, cutest, silver gray kitties all sitting in a row on a twig! Can you guess now?—Mmmhhmm! Pussy willow! Two little sprays have just fallen out of the envelope and the fuzz on the buds look so shiny and soft that one almost expects a real kitten to wake up, stretch and yawn.

Doreen says, "I've been wanting to send you a sprig of pussy willows from our garden for the longest time, but Outcast beat me in sending a message from nature. (Thank you for your thoughtful gift, Doreen. You have no idea how lovely a pussy willow looks to auntie who is sitting in a noisy newspaper office.)

It being over a month since I last wrote, I decided to scribble. (Yes scribble! Ask auntie.) a few lines to you. I haven't much time though, so don't be dumbfounded if this scratchy letter ends in the middle of a clause. (All of you who have corresponded with Doreen know that she never scribbles, don't you members? As always it is written in a rounded, small, delicate handwriting as neatly as could be.)

"Oh, yeah? So you non-Californians think that you're going to show us, do you? Well, you missed your guess this time. C'mon, members of the Poppy State, let's tell Mary and the rest of 'em a thing or two. How about it?

"Speaking of Californians, what's happened to Kikuji and Bill You Know, those two gallant knights of the 'Battle of Wits' must be playing the shy and modest violet. But they're overdoing it. We need them to beat the non-Californians.

"You know, they are having a contest in home work. S'awful. We have to burn the mid-night electricity now, so I'd hate to know what it would be like at the end of the term. How is it with you, cousins and cousins? (That's right. It's electricity instead of oil now, isn't it.

"Gracious! How time flies! I must finish reading about the life of William Cullen Bryant. I'll have to sit in a fierce, straight backed, hard old chair so I won't go to sleep while I read. How cheerful it's going to be for the next two hours! (We trust that you got over the next two hours nicely, Doreen.)

Last Monday we said that we would talk with Bernice Hikiji of Rt. 1, Box 144, Sacramento, Calif. didn't we? Right. Let's start. Bernice is just as cheery and enthusiastic as ever.

"My dear Aunt Mia and cousins, and readers of our jolly family. Here I am back to our dear club section. I am so glad that I got the chance to write to you today. (So're we, Bernice.)

"Auntie, our column lately was filled with interesting news, wasn't it? Spirit of San Francisco, I would like to say a word to you. May I auntie? (Of course you may, Bernice) Spirit, when you said that you were ashamed to see that there only a few members from San Francisco, you made me wonder. On my list of name and addresses of members, there are more members from San Francisco than from any other part of California.—Spirit, you're lucky to live so close to the office of our club. All you San Franciscans ought to be proud of your city because you're so near to the jolly club. I wished I lived right next to auntie's office. Don't you think of that sometimes, cousin members?

"I am proud of living in the capital of California for the state, but —I I would much rather live close to the heart of our great jolly club. The trouble is—I'll never get a chance to. (Auntie would be glad to even see you dropping in at the office for a visit as the next best thing, Bernice.)

"A few days ago we members of Sacramento were talking about Nut Cracker being a jolly letter writer. But I'm wondering if he'll have the heart to tell us his real name right away. Will you give us your real name, Nut Cracker? By the way, Nut Cracker, your letter and odd name has attracted many members' attention and you're going to be popular. Write to the club often in your jolly way, won't you?

"Well, I have to go to Sunday school so I guess I'll say adios now. Best wishes and loads of luck to you all. (Adios, Bernice, and thank you for that lovely drawing you sent us. We all saw it in the Monday section, didn't we members? Come and chat with us again.)

And now, dears, let's welcome a new member into the Junior club before we end. Here is Ada Yoshie Okasaki of R.F.D. Box S-8, San Juan Bautista, Calif. She says, "I have read your most interesting club section and I would love to join.

"First, I will introduce myself. My name is Ada Yoshie Okasaki and I am 11 years old. My birthday is January 19. Please tell members to write to me."

Welcome to our jolly family, Ada. Auntie is so glad that you have come to be with us. You will write to us often, won't you? 'Course!

Oh, dear, members! Don't you wish that we didn't have to stop talking at the end of the columns? Auntie's letter box is bursting with unanswered letters! Oh, dear! Oh, dear! We had better get our half page pretty soon, don't you think? —'Bye, everybody. We will try to get more letters answered tomorrow.

Aunt Mia.

© McClure Newspaper Syndicate